Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 111

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 111 Bern, Freitag 14. Mai 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, vendredi 14 mai 1954 **No 111**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern em Postscheiter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en avril 1954.
Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften (3. Nachtrag). – Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes (3e Supplément). – Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime (3o Complemento).
Grossbritannien: Liberalisierung der Einfuhr. – Grande-Bretagne: Libéralisation de l'importation.
Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Einladung zum Abonnement).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

Realkautionsurkunde vom 20. Oktober 1897, von Fr. 950, haftend auf Grundbuch Oberhallau Nrn. 294/13 und 325/27, lautend ursprünglich auf Johann Ochsner-Bächtold (jetzt auf Johann Ochsner-Baumann und Hermann Ochsner-Reuthinger) als Schuldner und auf die Bürgergutsverwaltung Oberhallau als Gläubigerin;

Inhaber-Schuldbrief vom 11. August 1925, von Fr. 1500, haftend auf Grundbuch Wilchingen alt Nr. 2965 im 2. Rang und lautend auf Wilhelm Külling-Sterk als Schuldner.

Die unbekannten allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, sie innert einem Jahr, vom 14. Mai 1954 an gerechnet, dem Bezirksrichter Unter-Klettgau in Wilchingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1³/55)

Schaffhausen, den 6. Mai 1954.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 3. Mai 1927, von Fr. 5000, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen-Buchthalen Nr. 17 an der Windeggstrasse 19, lautend ursprünglich auf Johann Müller, 1885, Buchthalen, heute auf Albert Schaubhut, 1868, Schaffhausen-Buchthalen, bzw. auf dessen Erbengemeinschaft, als Schuldner und Grundeigentümer und auf die Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen als Gläubigerin. (2²/55)

Schaffhausen, den 5. Mai 1954.

Bezirksrichter Schaffhausen.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber der folgenden vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbriefe:

1. Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, ausgestellt am 15. Februar 1928, lautend auf Johannes Hanselmann, geb. 1878, Zimmermeister, in Uster, lastend im 2. Rang auf Kat. Nr. 2391 (Grundbuchblatt Nr. 3474), hinter der Winterthurerstrasse in Uster; heutige Schuldner und Pfandeigentümer: Erben des Pasquale Taled, wohnhaft gewesen in Uster, gestorben am 19. März 1937.

2. Inhaberschuldbrief von Fr. 4000, ausgestellt am 16. März 1928, lautend auf Pasquale Taled, geb. 1867, Gemüsehändler, in Uster, lastend im 3. Rang auf der nämlichen Liegenschaft in Uster; heutige Schuldner und Pfandeigentümer: Erben des Pasquale Taled, wohnhaft gewesen in Uster, gestorben am 19. März 1937,

oder wer sonst über diese Schuldbriefe Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirkskanzlei Uster vom Vorhandensein der Urkunden Anzeige zu erstatten, ansonst dieselben als kraftlos erklärt würden. (73²)

Uster, den 15. Januar 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Uster,
der a. o. Substitut: Dr. von Wyss.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird folgende vermisste Schuldurkunde aufgerufen: Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, errichtet am 3. März 1941, lautend auf Friedrich Bodenmann (geb. 1911, von Urnäsch, damals wohnhaft gewesen in Zürich 3, verstorben in Wangen-Brüttisellen am 16. Oktober 1949), lastend im II. Rang auf dessen Liegenschaft in Wangen (Zürich) (Kat. Nr. 2986, Plan 28, Grundbuchblatt Nr. 1866, ein Schopf mit Umgelände in Brüttisellen gelegen), heutige Schuldner und Pfandeigentümer: die Erben des genannten Friedrich Bodenmann, erste und letztbekannte Inhaberin: Frau Maria Plank, geb. 1876, zuletzt wohnhaft gewesen in Zürich, Lagerstrasse 119, und dort verstorben am 27. September 1949, angeblich abbezahlt.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, der unterzeichneten Gerichtskanzlei innert eines Jahres, seit heute, Anzeige zu machen. Sollte innert dieser Frist keine Meldung eingehen, so würde der Schuldbrief kraftlos erklärt. (74²)

Uster, den 15. Januar 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Uster,
der a. o. Substitut: Dr. von Wyss.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Das Eidgenössische Amt für das Handelsregister bleibt Mittwoch, den 19. Mai 1954, wegen Reinigung der Bureaux geschlossen.

Ensuite de nettoyage des bureaux, l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé le mercredi 19 mai 1954.

Zürich — Zurich — Zurigo

28. April 1954. Berufsverband.

Genossenschaft Seltra, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. April 1954 eine Genossenschaft. Sie ist eine Vereinigung von Mitgliedern des Verbandes der Autotransportunternehmer und Fuhrhalter der Schweiz (VAF) und bezweckt, für gesunde Verhältnisse im Sachentransportgewerbe und für Beschäftigung der Genossenschafter zu sorgen. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch: a) Transportbeschaffung, Vermittlung und Uebernahme von Transportleistungen aller Art, maschinellen Bauarbeiten und Materiallieferungen im Zusammenhang mit Transportleistungen; b) Beteiligung an Arbeiten und Unternehmen zum Zwecke der Beschaffung von Transportleistungen; c) Anstrebung angemessener Transporttarife; d) gemeinsamen Einkauf und Verkauf von Waren aller Art, die von den Genossenschaften bei der Ausübung ihres Gewerbes benötigt werden. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht auf 5 bis 11 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Albert Meier, von und in Zürich, Präsident; Albert Bertschi, von und in Zürich, Vizepräsident; Heinrich Günthardt, von und in Zürich, und Reinhard Weidmann, von Oberglatt, in Zürich, Mitglieder. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit einem der übrigen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Sihlstrasse 17, in Zürich 1 (bei Dr. Otto Schenker-Sprüngli).

11. Mai 1954.

Dreschgenossenschaft Dietlikon und Umgebung, in Dietlikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Juni 1953 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern das Dreschen und das Pressen von Stroh dadurch zu erleichtern, dass sie ihnen für diese Arbeiten eine Breit-Dreschmaschine und eine Lang-Strohpresse mit elektrischem Antrieb zur Verfügung stellt. Die Genossenschaft bezweckt ferner die Förderung des inländischen Getreidebaues. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Die Mitglieder sind zu unbeschränkten Nachschussleistungen verpflichtet. Publikationsorgane sind der Zürcher Bauer und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Hans Geisser, von und in Wangen (Zürich), ist Präsident; Huldreich Kuhn, von und in Dietlikon, ist Kassier und Betriebsleiter, und Fritz Schmid, von und in Wangen (Zürich), Aktuar. Hans Geisser oder Huldreich Kuhn führen Kollektivunterschrift mit Fritz Schmid. Geschäftsdomizil: bei Huldreich Kuhn.

11. Mai 1954.

Bau A.-G. Rosengarten, bisher in Kilchberg (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1953, Seite 2037). Die Generalversammlung vom 5. Mai 1954 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Albert Scheibler und Martha Scheibler geb. Prince sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Denzler, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 11, in Zürich 1 (bei Hans Denzler).

11. Mai 1954.

Milch- und Maschinengenossenschaft Ettenhausen-Wetzikon (Zch.), in Wetzikon (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1946, Seite 235). Otto Jucker und Julius Temperli sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jean Fischer, bisher Aktuar der Verwaltung, ist nun Präsident derselben. Neu wurden in die Verwaltung gewählt Albert Mäder, von und in Wetzikon, als Kassier, und Hermann Keller, von Glattfelden, in Wetzikon, als Aktuar. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

11. Mai 1954. Apparate usw.
Novelectric A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 90), Konstruktion und Vertrieb von Apparaten aller Art usw. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Ernst Wanger, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich.

11. Mai 1954.
Baugenossenschaft Meilen, in Meilen (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1946, Seite 2254). Hans Weber, Präsident des Vorstandes und Geschäftsführer, wohnt nun in Zürich. Die Genossenschaft hat in Meilen nur noch ihr Rechtsdomizil, und zwar nun bei der Firma Häny & Co., in Obermeilen. Ihr Geschäftsdomizil befindet sich jetzt bei der Firma Hans Weber A.G., Zähringerstrasse 32, in Zürich 1.

11. Mai 1954. Strassenbau, Tiefbau.
Jules Egli & Co., in Oberengstringen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1954, Seite 263), Strassen- und Tiefbauunternehmung. Neues Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 47.

11. Mai 1954. Huf- und Wagenschmiede.
Johann Nussberger, in Ellikon a. d. Thur (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1919, Seite 289), Huf- und Wagenschmiede usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

11. Mai 1954. Waren aller Art.
Ed. Péneveyre-Rickenbach, in Zürich (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1945, Seite 3234), Handel mit Waren aller Art usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

11. Mai 1954. Gipsergeschäft.
Siegfried Wolf & Söhne, in Uetikon am See, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1952, Seite 1358), Gipser- und Stukkaturgeschäft. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Siegfried Wolf», in Männedorf, übernommen worden.

11. Mai 1954. Gipsergeschäft.
Siegfried Wolf, in Männedorf. Inhaber dieser Firma ist Siegfried Wolf-Beetz, von Uetikon am See, in Männedorf. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Siegfried Wolf & Söhne», in Uetikon am See, übernommen. Gipsergeschäft. Im Langacker.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

8. Mai 1954. Tuchhandel.
Gribi & Cie., in Bern, Tuchhandlung en gros (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1953, Seite 2009). Die Prokura des Eugen Goretzki ist erloschen.

10. Mai 1954.
Damenkonfektion Herzog Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1952, Seite 2342). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Gertrud Weilemann, von Basel, in Bern, mit Einzelunterschrift, und Dr. Carl Fröhlicher, von Zürich, in Bern, ohne Unterschrift.

11. Mai 1954. Musikpapiere.
Silvio Pollini, in Bern, Handel mit Musikpapieren auf Klebstreifen (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1953, Seite 2202). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Mai 1954. Lebensmittel, Textilien.
Winzeler & Cie., Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Winzeler & Cie.», in Zürich 11, Engros-Handel mit Lebensmitteln und Textilien, eingetragen im Handelsregister von Zürich (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1954, Seite 910), in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hermann Winzeler jun., von Barzheim, in Bern, oder durch den Prokuristen Hans Adler, von Basel, in Zürich; beide zeichnen einzeln. Engros-Handel mit Lebensmitteln und Textilien. Domizil: Lombachweg 38 a (bei Herm. Winzeler).

12. Mai 1954. Giessereimaterial usw.
BAER Industrie-Produkte A.G., in Bern, Einfuhr von und Handel mit Giessereimaterial, Giessereiprodukten usw. (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1953, Seite 674). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun mit Fr. 30 000 liberiert. Neues Domizil: Dammweg 3 (in gemieteten Räumen).

12. Mai 1954.
Syndikat der chemigraphischen und galvanoplastischen Anstalten der Schweiz (SCAS), in Bern, Verein (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1951, Seite 2238). Der bisherige Präsident Robert Pesavento und die Mitglieder Fridolin Schwitter, Pierre Echenard und Walter Pfisterer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied Walter Stünzi ist zum Präsidenten ernannt worden. Als neue Mitglieder wurden gewählt: John Plattner, von und in Basel; Jakob Erni, von und in Zürich; Georges Lagrange, von Satigny, in Genf, und Paul Zimmerli, von Oftringen, in Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit je einem der übrigen Berechtigten.

12. Mai 1954.
Cliché Union, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1951, Seite 2238). Aus der Verwaltung sind Robert Pesavento, Präsident, sowie die Mitglieder Fridolin Schwitter, Pierre Echenard, und Walter Pfisterer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident der Verwaltung ist nun das bisherige Mitglied Walter Stünzi. Als neue Mitglieder wurden gewählt: John Plattner, von und in Basel; Jakob Erni, von und in Zürich, Georges Lagrange, von Satigny, in Genf, und Paul Zimmerli, von Oftring n, in Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit je einem der übrigen Berechtigten.

Bureau Burgdorf

11. Mai 1954. Wirtschaft.
Otto Bieri, in Burgdorf. Inhaber ist Otto Bieri, von Trachselwald, in Burgdorf. Betrieb der Wirtschaft «Zur Hofstatt». Rütschelengasse 2.

11. Mai 1954. Bürsten, Korbwaren, Haushaltungsartikel.
Walter Bangerter, in Burgdorf, Handel mit Bürsten, Korbwaren und Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1947). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers und Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Mai 1954. Autoreparaturen, Autohandel usw.
Jules Jost, in Oberburg, Autoreparaturwerkstätte und Autogarage, Autohandel (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1950, Seite 203). Die Firma wird infolge Verpachtung des Geschäfts gelöscht.

12. Mai 1954. Maler- und Gispsergeschäft.
Chr. Frutiger, in Kirchberg. Inhaber ist Christian Frutiger, von Ringgenberg (Bern), in Kirchberg (Bern). Maler- und Gipsereigeschäft.

12. Mai 1954. Wirtschaft.
Arthur Brünisholz, in Burgdorf. Inhaber ist Arthur Brünisholz, von Albligen, in Burgdorf. Wirtschaft «Frohsinn». Obere Bahnhofstrasse 20.

Bureau de Delémont

12 mai 1954. Montres.
Adrienne Ries, à Delémont. Le chef de la maison est Adrienne Ries, divorcée de Marcel Schweizer, de Frenkendorf (Bâle-Campagne), à Delémont. Atelier de terminage de montres. Avenue de la Sorne 1.

12 mai 1954. Pierres d'horlogerie.
Denis Chèvre, à Vicques. Le chef de la maison est Denis Chèvre, de Mettemberg, à Vicques. Perçage de pierres fines.

12 mai 1954. Entreprise de bâtiments, couverture, etc.
Joseph Joliat, à Courtételle, entreprise générale de bâtiments, maçonnerie, charpente, couverture et menuiserie (FOSC. du 19 mars 1953, N° 64, page 647). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

12 mai 1954. Menuiserie, charpenterie.
Joseph Joliat, fils, à Courtételle. Le chef de la maison est Joseph Joliat, fils de feu Joseph, de et à Courtételle. Menuiserie et charpenterie.

Bureau Erlach

11. Mai 1954.
Amtssparniskasse Erlach in Ins, in Ins, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948, Seite 2022). Jakob Jordi ist infolge Todes als Sekretär ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Sekretär ist jetzt Rudolf Stucki, von Röthenbach i. E., in Ins. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident, Vizepräsident oder Prokurist.

Bureau Interlaken

11. Mai 1954. Holzwaren.
H. Michel, in Brienz. Inhaber der Firma ist Hans Michel, von und in Brienz (Bern). Holzwarenfabrikation. Kirchgasse.

Bureau de Porrentruy

12 mai 1954. Commerce de bétail.
Jean Ramseyer, à Montignez. Le titulaire est Jean Ramseyer, fils de Jean, de Eggiwil (Berne), à Montignez. Commerce de grand et petit bétail.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

12 mai 1954. Horlogerie.
R. Donzé-Bossard, Les Breuleux. Le titulaire est Robert Donzé-Bossard, des et aux Breuleux. Terminage de mouvements d'horlogerie.

12 mai 1954. Horlogerie.
Louis Bilat-Sauser, Les Breuleux. Le titulaire est Louis Bilat-Sauser, de Muriaux, aux Breuleux. Terminage de mouvements d'horlogerie.

Bureau Thun

10. Mai 1954. Baumaterialien usw.
G. von Gunten A.G., in Thun, An- und Verkauf von Baumaterialien jeder Art usw. (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1251). Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Burri, von und in Oberwil i. S. Er zeichnet zu zweien.

11. Mai 1954. Maschinenbau usw.
Willy Habegger, in Thun, Maschinenbau und Konstruktionswerkstätte (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1949, Seite 1664). Prokura wurde erteilt an Hans Schenk, von Eggiwil i. E., in Thun. Die bisherige Einzelprokura des Hugo Gunzinger wird in eine Kollektivprokura umgewandelt. Beide zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Firmainhaber.

11. Mai 1954. Liegenschaften.
Fritz Wegmüller, in Schwarzenegg, Gemeinde Unterlangenegg. Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 44). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ramsei, Gemeinde Lützelflüh (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1954, Seite 1103), von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1954.
«Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Thun (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1953, Seite 1127). Armin Hodler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 16. März 1954 Dr. Hanspeter Schulthess, von Basel, in Lausanne, bisher Vizedirektor bei der Generaldirektion, zum Direktor bei der Generaldirektion ernannt. Er zeichnet für den Hauptsitz und die Filialen zu zweien.

11. Mai 1954.
Amtssparniskasse Thun, in Thun, Genossenschaft (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1953, Seite 434). Die Kollektivprokura des Hans Ingold ist erloschen. Neu führt Hans Bläuer, von Eggiwil i. E. und Strättligen, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Kollektivprokura zu zweien. Neues Geschäftslokal: Hofstettenstrasse 2.

11. Mai 1954.
Darlehenskasse Unterlangenegg, in Unterlangenegg (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1948, Seite 1554). Gottfried Blaser, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Gottfried Stauffer, bisher Vizepräsident, ist als solcher zurückgetreten, bleibt aber Beisitzer. Ihre Unterschriften sind erloschen. Alfred Oesch, von Oberlangenegg, in Unterlangenegg, bisher Beisitzer, wurde zum neuen Präsidenten, und Karl Fahrni, von Horrenbach-Buchen, in Unterlangenegg, bisher Beisitzer, zum neuen Vizepräsidenten gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

11. Mai 1954. Filme.
Dupan G.m.b.H., in Thun, Einfuhr, Fabrikation und Vertrieb photographischer Filme usw. (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1952, Seite 1463). Neues Geschäftslokal: Pestalozzistrasse 22.

11. Mai 1954.
Wohnbaugenossenschaft «Stern», in Thun (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1953, Seite 3200). Werner Boss, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist Emil Dalcher, von Rümlingen (Basel-Landschaft), in Thun, bisher Beisitzer. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem 1. Sekretär. Neues Geschäftslokal: Molkereiweg 5.

Bureau Trachselwald

12. Mai 1954. Eisenwaren, Geschirrwaren, Kohlen usw.
Fr. Schöni & Co., in Lützelflüh, Kollektivgesellschaft, Eisenwaren und Geschirrwaren, Beschläge, landwirtschaftliche Artikel und Kohlen (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1951, Seite 1660). Gertrud Schöni, von Sumiswald, in Lützelflüh, ist am 30. April 1954 aus der Gesellschaft ausgetreten.

Schwyz — Schwytz — Svitto

10. Mai 1954.
A.G. Sporthotel Stoos, in Schwyz, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1944, Seite 2875). Die Gesellschaft hat laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. September 1953 das Grundkapital durch Neuausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500 von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500.

10. Mai 1954.
A.G. Kraftwerk Wäggital, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1954, Seite 547). Jakob Baumann ist als Vizepräsident und Mitglied des Verwaltungsrates und des leitenden Ausschusses zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Adolf Scheiwiller ist erloschen. Prokura ist erteilt an Alfred Ammann, von Zürich, in Lachen. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

10. Mai 1954. Kirsch usw.
Albert Camenzind's Wwe. A.G., in Steinen, Herstellung, Kauf, Verkauf und Vertrieb von Kirsch und andern gebrannten Wassern, Spirituosen und Getränken aller Art (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1951, Seite 3170). Die Prokura von Hans Amrein ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Lüthy, von Solothurn, in Steinen.

10. Mai 1954. Bau- und Gipsergeschäft.
Anton Stocker, in Lachen, Bau- und Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1934, Seite 2155). Die Firma ist wegen Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Mai 1954. Schuhe.
Frau Wwe. Christen, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1948, Seite 3027). Die Firma ist wegen Geschäftsaufgabe erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

7. Mai 1954. Maschinen, Apparate usw.
BENTAX AG (BENTAX SA) (BENTAX LTD), in Cham. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. April 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen, Apparaten und technischen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Kindlimann, von Wald (Zürich), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Badmatt.

11. Mai 1954.
Terragastre Immobilien A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. Mai 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb von Wohn- und Geschäftshäusern und deren Vermietung. Sie ist befugt, sich auch an andern Immobilien-Gesellschaften zu beteiligen. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Frau Louise Bussmann-Hagenbuch und Frau Pia Bussmann-Hagenbuch, Zug, die Liegenschaften Chamerstrasse 68 a und 68 b zum Preise von Fr. 233 750 und Fr. 223 750 zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist gegenwärtig Dr. Walter Strebi, von Haslen (Glarus) und Luzern, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Alpenstrasse 13 (bei der Finanz AG. Zug).

11. Mai 1954. Brennstoffe, Oele.
Untermühle Zug, in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1953, Seite 220). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. April 1954 hat die Gesellschaft ihre Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit flüssigen Brennstoffen und Oelen und die Lagerung von Waren aller Art, der Erwerb, der Verkauf, die Miete und die Errichtung von Bauten, Anlagen, Depots und jede Art von Investitionen, die mit dem Handel und der industriellen Verarbeitung von flüssigen Brennstoffen und Mineralölen sowie ihren Unterprodukten zusammenhängen, und allgemein jede industrielle, kommerzielle und finanzielle Betätigung, einschliesslich des Erwerbs von Liegenschaften, der Aufnahme von Hypothekarkrediten und der Beteiligung an andern Unternehmungen.

12. Mai 1954. Beteiligungen.
Nestlé Alimentana A. G., in Cham (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1954, Seite 263). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. April 1954 hat die Gesellschaft beschlossen, die 652 000 Amortisationsscheine aufzuheben und deren Inhabern den Saldo des den Amortisationsscheinen statutarisch zustehenden Betrages zuzuweisen. Die Statuten wurden dementsprechend abgeändert. Die übrigen gleichzeitig vorgenommenen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Frank-Breese Spencer, Daniel-Field Norton und Gustave Huguenin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung wurde Fritz Schnorf, von Uetikon (Zürich), in Meilen (Zürich), gewählt. Die Kollektivunterschrift des stellvertretenden Direktors Edwin Stopper ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

11 mai 1954.
Société de la fête fédérale de musique Fribourg 1953, à Fribourg, association (FOSC. du 4 novembre 1952, N° 259, page 2692). Dans son assemblée générale du 26 mars 1954, l'association a prononcé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Elle est radiée.

11 mai 1954. Hôtel.
Jeanne Rey-Marchon, à Fribourg, exploitation du café du Sauvage (FOSC. du 5 mai 1952, N° 104, page 1167). La titulaire de la raison a transféré son siège rue de Lausanne N° 10, où elle exploite l'Hôtel du Chasseur, avec le consentement du mari.

Bureau Murten (Bezirk See)

10. Mai 1954. Kolonialwaren, Geschirr.
Ernst Etter, in Murten. Inhaber der Firma ist Ernst-Jakob Etter, Sohn des Jakob sel., von Ried/Kerzers, in Murten. Handel mit Kolonialwaren und Mietgeschirr. Prehl 731.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

11. Mai 1954.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Grenchen und Umgebung, in Grenchen (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1951, Seite 990). Albert Helbling ist als Verwalter und Sekretär der Verwaltung zurückgetreten; dessen Zeichnungsbefugnis wird gelöscht. An seiner Stelle wurde Walter Keller, von Rothenfluh (Basel-Landschaft), in Grenchen, als Vertreter und zugleich Sekretär der Verwaltung gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Bureau Stadt Solothurn

11. Mai 1954.
Alters- und Sterbekasse der freisinnig-demokratischen Partei der Bezirke Solothurn, Lebern, Bucheggberg, Kriegstetten und Balsthal-Thal, in Solothurn, Verein (SHAB. Nr. 49, vom 2. März 1942, Seite 483). Die Unterschriften des Präsidenten Fritz Dinkelmann und des Aktuars Eugen Krattiger sind infolge Demission erloschen. Präsident ist jetzt Dr. Otto Furrer; Aktuar ist Dr. Adelrich Pfluger, beide von und in Solothurn. Der Präsident oder der Vizepräsident Ami Meier zeichnet mit dem Aktuar oder dem Verwalter Theophil Savoy. Domizil: Waffenplatzstrasse 5, Wohnung des Verwalters.

11. Mai 1954. Wirtschaft.
Wwe. Emilie Amerzin-Binz, in Solothurn, Wirtschaft (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1941, Seite 899). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Mai 1954. Bauarbeiten usw.
A. Marti & Cie. A.G. Solothurn, in Solothurn, Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 134, vom 12. Juni 1951, Seite 1419). Der bisherige Kollektivprokurist Hans Kunz, von Dornach, in Solothurn, erhält Einzelprokura. Die Prokura des Max Lienhard ist erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

10. Mai 1954. Pudding-Pulver, Konfiseriewaren.
Margrit Fotsch, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Margrit Fotsch-Schütz, von Winterthur und Hallau, in Basel. Der Ehemann hat seine Zustimmung gegeben. Vertrieb von Pudding-Pulver und Konfiseriewaren engros. Riehenstrasse 163.

10. Mai 1954. Spezereien.
Frau Pfister, in Basel, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1948, Seite 751). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Mai 1954. Immobilien.
Marschalken A.G., in Basel, Immobiliengesellschaft (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1953, Seite 2890). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Max Hagmann ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Mettauer-Schneebeli, von Gipf-Oberfrick, in Riehen. Er zeichnet zu zweien. Präsident ist nun das Verwaltungsratsmitglied August Friedrich Roth-Aebi. Neues Domizil: Hirzbodenweg 92.

11. Mai 1954. Innenarchitektur, Kleinmöbel.
Kurt Näf, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Näf-Dunkel, von Mogelsberg, in Basel. Innenarchitektur und Kunstgewerbe; Handel mit Kleinmöbeln. Colmarerstrasse 1.

11. Mai 1954.
Wohngenossenschaft Luftmatt, in Basel (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1953, Seite 1172). Aus der Verwaltung sind Eugen Belser und Dr. Joseph Frei-Wüest ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt Erwin Weder-Iseli, von und in Basel. Unterschrift wurde erteilt an das bisherige Mitglied der Verwaltung Alfred Minder-Maurer, von und in Basel. Beide zeichnen zu zweien. Ernst Suter-Herquet ist nicht mehr Präsident. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 103 (beim Präsidenten).

11. Mai 1954.
Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 92). In der Delegiertenversammlung vom 30. Mai 1953 wurden die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt nun, Personenversicherungen jeder Art, insbesondere Versicherungen auf das menschliche Leben und die Versicherung von Unfall-, Krankheits- und Invaliditätsfolgen abzuschliessen oder in Rückdeckung zu nehmen sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen auf dem Gebiete der Personen- und Rückversicherung und an Unternehmungen, die der Vermögensanlage dienen. Prokura zu zweien wurde erteilt an das aus der Verwaltung ausgeschiedene Mitglied Dr. Theodor Stursberg, von Basel, in Riehen.

12. Mai 1954.
Verband der Inhaber von Detailreisefirmen aller Branchen (Union des Maisons faisant voyager auprès de la clientèle particulière), in Basel, Verein (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1950, Seite 3243). Die Unterschrift des Vizepräsidenten Ernst Grossenbacher-Güntzel ist erloschen. Der bisherige Präsident Theodor Ott, ist nun Vizepräsident. Zum Präsidenten wurde gewählt Ulrich Jüstrich, von Berneck, in Walzenhausen. Zum ersten Protokollführer wurde ernannt Cäsar Cornioley, von Aigle, in Bern. Der bisherige Protokollführer Max Metz ist nun zweiter Protokollführer. Alle zeichnen nun unter sich zu zweien.

12. Mai 1954. Uhren usw.
H. Schär, in Basel, Handel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1952, Seite 616). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Mai 1954. Kinderfahrzeuge, Metallwaren.
Heinz Kappeler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Kappeler-Kunz, von Wattenwil, in Basel. Herstellung von und Handel mit Kinderfahrzeugen und Metallwaren. Horburgstrasse 86.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

11. Mai 1954.
L. Gerosa, Holz- und Massivbau, in Herisau (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1061). Der Firmainhaber Lorenz Gerosa wohnt nun in Herisau.

11. Mai 1954. Elektrische Installationen.
Werner Buff, in Speicher. Inhaber dieser Firma ist Werner Buff, von Teufen (Appenzell), in Speicher. Elektrische Installationen. Sonder Nr. 129.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

10. Mai 1954.
Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp AG., in Schwende. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. Mai 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb einer Luftseilbahn von Wasserauen auf die Ebenalp für den Transport von Personen und Waren, auf Grund der am 10. März 1954 vom Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement erteilten Konzession. Das Grundkapital beträgt Fr. 675 000, eingeteilt in 1350 Inhaberaktien zu Fr. 500, welches mit 40% oder Fr. 270 000 einbezahlt ist. Alle Publikationen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im «Appenzeller Volksfreund». Der Verwaltungsrat besteht aus sieben Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Müller, von Zofingen (Aargau), in Weissbad, Gemeinde Schwende, als Präsident; Karl Locher, von Oberegg, in Appenzell, als Vizepräsident; Beat Kölbener, Dr. jur., von und in Appenzell, als Sekretär; Werner Zobrist, von Hendschiken (Aargau), in Herisau; Alfred Hofstetter, von und in Gais; Karl Dobler, von und in Appenzell, und Emil Manser, von Appenzell, in Dietikon (Zürich). Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. Mai 1954.
Rheintalisehe Schuhfabrik A.-G., in Grabs, Fabrikation von Schuhwaren aller Art und verwandter Produkte usw. (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1068). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1954 wurde gemäss öffentlicher Urkunde eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Die Firma lautet nun **MARTIN Schuhfabrik AG. (MARTIN Manufacture de Chaussures S.A.) (MARTIN Shoe Factory Ltd.).**

10. Mai 1954.
Spinnerei & Weberei Dietfurt A.-G. (Filature et Tissage Dietfurt S.A.) (Dietfurt Spinning & Weaving Co. Ltd.), in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1953, Seite 36). Neu wurde in den Verwaltungsrat als Delegierter gewählt Peter Paul Kottmann, von Aesch (Luzern) und Basel, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil. Er bleibt Direktor und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

10. Mai 1954.
Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G., Zweigniederlassung in Sankt Gallen (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1105), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. oec. publ. Heinrich Weber; er führt nicht mehr als Direktor, sondern als Delegierter des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Theodor Isler und Dr. jur. Hans Möhr, bisher stellvertretende Direktoren, sind zu Direktoren ernannt worden; sie führen wie bisher für das Gesamtunternehmen Kollektivunterschrift zu zweien. Friedrich Schilling, von Zurzach, in Erlenbach (Zürich), bisher Vizedirektor, ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

10. Mai 1954. Parfümerien, kosmetische Produkte.
Baechler & Wildi, Odorovith, in Gossau. Walter Baechler, von Kreuzlingen, in Gossau (St. Gallen), minderjährig, unter der elterlichen Gewalt seines Vaters Walter Baechler, von Kreuzlingen, in Gossau (St. Gallen), und Urs Wildi, von Schafisheim, in Oftringen (Aargau), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 13. Juli 1953 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Kollektivunterschrift des gesetzlichen Vertreters und Urs Wildi. Fabrikation und Vertrieb von Parfümerien und kosmetischen Produkten. Gozenbergstrasse.

10. Mai 1954. Textilien usw.
Karl Franz Bächli, in St. Gallen, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1953, Seite 3097). Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch: Handel mit Waren aller Art.

10. Mai 1954. Textilien.
M. Fürer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Max Fürer, von und in Sankt Gallen. Handel mit Textilwaren aller Art. Talstrasse 7.

10. Mai 1954.
Geflügelmästerei Schönengrund, Dr. Walter Häusler, in Wald-Schönengrund, Gemeinde St. Peterzell. Inhaber der Firma ist Dr. Walter Häusler-Kilian, von Basel, in Wald, Gemeinde St. Peterzell. Geflügelmästerei. Wald Nr. 536 (Postkreis: Wald-Schönengrund).

11. Mai 1954.
MAGOS, Mühlen- & Maschinenbau-Gesellschaft, in Gossau (St. Gallen). Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. April 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Maschinen aller Art, speziell die Erstellung von Mühlen und Speicheranlagen. In ihr Tätigkeitsgebiet gehören alle mit dem Betrieb einer Maschinenfabrik zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Gebiete ausdehnen und sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an Hermann Joos, von Winterthur, in Obermeilen (Zürich). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Albert Müller, von Bischofszell, in Gossau (St. Gallen). Geschäftsdomizil: «Zum Quellenhof» (beim Geschäftsführer).

11. Mai 1954.
Tuchfabrik Kirchberg A.-G., in Kirchberg, Fabrikation von und Handel mit Textilgeweben aller Art (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1953, Seite 1264). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Mai 1954 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Tuchfabrik Kirchberg A.-G. in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Fritz Tugendhat. Die Unterschriften von Dr. Otto Huber, Franz Schiff und Anton Huber sind erloschen.

11. Mai 1954. Comestibles, Kolonialwaren.
Witwe Luigi Campolongo, in St. Gallen W., Comestibles, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1950, Seite 2707). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Mai 1954.
«Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Subdirektion Ostschweiz, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1953, Seite 2108), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Robert M. Naef, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Carl Julius Abegg, von und in Zürich, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Diego Hagmann und die Prokuren von Henri-Walter Gugler und Dr. Peter Steinlin sind erloschen. Die stellvertretenden Direktoren Dr. Rudolf Bruppacher, Dr. Eugen Liechti, welcher nun Bürger von Lauperswil (Bern) und Zürich ist, und Johann Jakob Nägeli sowie der Subdirektor Fr. Franz Schmitz sind zu Direktoren ernannt worden; sie führen nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Subdirektor Dr. Hans Garobbio ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden; er führt wie bis anhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuristen Dr. Peter Bertschinger und Eugen Studach sind zu Subdirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinrich Jenny, von Ennenda (Glarus), in Rüschlikon; Robert Kuhn, von Zürich und Illnau, in Zürich; Dr. Otto Müller, von Zürich und Winterthur, in Zürich, und Dr. Lambert de Vries, von Chandon (Freiburg), in Zürich. Alle zeichnen für das Gesamtunternehmen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. Mai 1954. Restaurant, Zimmerei.
Stefan Battaglia, in Domat/Ems. Inhaber dieser Firma ist Stefan Battaglia, von Feldis/Veulden, in Domat/Ems. Café-Restaurant und Zimmerei.

11. Mai 1954. Holzhandel, Transporte usw.
Johannes Nigg, in Cazis. Inhaber dieser Firma ist Johannes Nigg-Plattner, von Pfäfers (St. Gallen), in Cazis. Holzaufrüstung, Holzhandel und Transporte.

11. Mai 1954. Papeterie, Touristenartikel usw.
Margaretta Caflisch, in Pontresina, Papeterie, Bazar und Touristenartikel (SHAB. Nr. 264 vom 4. November 1919, Seite 1935). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Mai 1954. Papeterie, Raucherartikel.
Deta Clavuot, in Pontresina. Inhaberin dieser Firma ist Deta Clavuot, von Zernez, in Pontresina. Papeterie und Raucherartikel.

11. Mai 1954. Bauunternehmung.
Künzli & Mai Söhne, in Davos-Platz, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1946, Seite 612). Johann Georg Künzli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. An seiner Stelle sind Johann Georg Künzli und Cuno Künzli, beide von und in Davos, in die Kollektivgesellschaft eingetreten, welche ebenfalls zur Vertretung der Firma befugt sind.

11. Mai 1954.
Viehzuchtgenossenschaft Conters i/Pr., in Conters i. Pr. (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1946, Seite 3675). Anton Mathis ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar und Zuchtbuchführer wurde neu gewählt: Valentin Meisser, von Davos, in Conters i. Pr. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar.

11. Mai 1954. Kinder- und Erholungsheim.
J. & M. A. Ferroni, in Bonaduz. Unter dieser Firma haben Ines Ferroni und Marie Alda Ferroni, beide von Italien, in Bonaduz, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Juni 1953 ihren Anfang nahm. Betrieb des Kinder- und Erholungsheims Tenigerbad.

Aargau — Argovie — Argovia

11. Mai 1954. Lebensmittel usw.
Fruitamina S.A., in Lenzburg, Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln aller Art und im speziellen das Studium und die Anwendung von industriellen Verfahren zur guten Konservierung von vitaminhaltigen Lebensmitteln (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1946, Seite 3560). In der Generalversammlung vom 26. Februar 1954 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann indessen mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

11. Mai 1954.
Darlehenskasse Bottenwil, in Bottenwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1948, Seite 1304). Gotthold Fehlmann, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde gewählt der bisherige Beisitzer Emil Bachmann, von und in Bottenwil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

11. Mai 1954.
Elektragenossenschaft Fenkrieden in Liq., in Sins (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1953, Seite 2024). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

11. Mai 1954. Strickwaren, Damenstrümpfe usw.
E. Loosli, in Oftringen, Handel mit Strickwaren, Damenstrümpfen und Wolle (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1953, Seite 2784). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sissach (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1954, Seite 943) von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1954. Chemische Produkte usw.
Plüss-Staufer A.-G., in Oftringen, Fabrikation, Import, Export und Vertrieb von chemischen Produkten, Kunststoffen, Kitten, Kreiden usw. (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1952, Seite 1217). Kollektivprokura ist erteilt worden an Dr. Frédéric Louis Heitz, von Basel, in Zürich. Die Prokura von Jean de Preux ist erloschen.

11. Mai 1954. Stroh- und Filzhüte.
Arnold, Merz & Cie., in Menziken, Stroh- und Filzhutfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1952, Seite 525). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Arnold-Heiz ist ausgeschieden. Die verbleibenden Gesellschafter führen das Geschäft unverändert unter der Firma **Merz & Co.** weiter.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

12. Mai 1954.
Mosterei- & Obstverwertungsgenossenschaft Märwil, in Märwil (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1954, Seite 803). An Dr. chem. Adolf Grob, von Degersheim, in Weinfelden, wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten/Aktuar.

12. Mai 1954.
Darlehenskasse Frauenfeld-Gachnang, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1952, Seite 748). An Stelle von Josef Räschle wurde Albin Kuhn, von Waltenschwil (Aargau), in Frauenfeld, als neuer Vizepräsident gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Aktuar. Die Zeichnungsbefugnis von Josef Räschle ist erloschen.

12. Mai 1954. Werkzeugmaschinen usw.
Georg J. Jenny, in Frauenfeld, Handel mit und Vertrieb von Werkzeugmaschinen, technisches Bureau (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1953, Seite 278). Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Murgstrasse 25.

12. Mai 1954. Manufakturwaren.
J. G. Stäheli, in Amriswil, Manufakturwaren en gros und en détail (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1948, Seite 2883). Der Prokurist Johann Georg Stäheli senior ist gestorben; seine Prokura wird gelöscht. Der Firmainhaber Johann Georg Stäheli ist in Oberaach heimatberechtigt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

7 maggio 1954.
«Casa del Popolo», Società Cooperativa in Locarno, in Locarno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa avente per scopo sociale di incrementare e salvaguardare gli interessi economici e morali dei suoi membri, in particolare dal punto di vista sindacale e socialista. La società cooperativa potrà gerire in proprio o semplicemente dirigere uno o più locali che serviranno di ritrovo per i soci e le loro famiglie, nonchè per gli amici e simpatizzanti. Gli statuti portano la data del 29 aprile 1954. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di 50 fr. Soltanto il patrimonio sociale risponde delle obbligazioni della società. Organo per le pubblicazioni è il «Foglio Ufficiale Cantonale», con riserva per quanto la legge prescrive il Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione si compone di 3 membri che sono: Giacomo Candolfi fu Giovanni, da Comologno, in Ascona, presidente; Matteo Fornera, di Severo, da ed in Losone, vicepresidente; Valerio Ghirlanda, di Alessandro, da ed in Dino di Sonvico, segretario, tutti con firma sociale collettiva a due. Recapito: sotto sede Camera del Lavoro. Piazza Ospedale.

Ufficio di Lugano

11 maggio 1954. Commestibili, ecc.
Vittoria & Mary Regazzoni, in Lugano, negozio di commestibili, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 6 marzo 1946, N° 54, pagina 704). La socia Vittoria Regazzoni in seguito a matrimonio si chiama ora Vittoria Musy nata Regazzoni, da Chaux-du-Milieu (Neuchâtel), in Pregassona, ed il marito Giovanni Musy, di George, ha dato il suo consenso alla continuazione degli affari.

11 maggio 1954. Scuola del Talmut.
Heinrich Erlanger, a Lugano, scuola del Talmut (FUSC. del 3 febbraio 1953, N° 26, pagina 268). La ditta è cancellata per cessazione d'attività.

11 maggio 1954.
H. Erlanger Fabbricazione trapunte, a Cassarate di Castagnola (FUSC. del 14 aprile 1949, N° 88, pagina 997). Il genere di commercio vien modificato in «fabbricazione e commercio di trapunte, articoli da letto, corredi, materassi, tenderie». Nuovo recapito: via Vella 2.

11 maggio 1954. Tabacchi, ecc.
Arigoni S.A., in Massagno, Con atto pubblico e statuti dell'11 maggio 1954 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo il commercio dei tabacchi, sigari e sigarette, nonchè articoli affini e complementari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna. Il capitale sociale è liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto di 1 o più membri, attualmente da 1 solo che è Antonio Arigoni fu Alfredo, da Vezia, in Massagno, con firma individuale. Recapito: via S. Gottardo 50.

12 maggio 1954. Vestiti da uomo, ecc.
Casa del vestito A. Balmelli, in Lugano, commercio vestiti da uomo, ecc. (FUSC. del 10 novembre 1949, N° 264, pagina 2920). La titolare Alice Balmelli si chiama ora in seguito a matrimonio Alice Marzorini nata Balmelli, da Brione Verzasca, in Gordola. Il marito Rocco Marzorini ha dato il suo consenso alla continuazione degli affari.

Distretto di Mendrisio

12 maggio 1954. Articoli di ferro plastificato.
Plastifil S.A., in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo la fabbricazione e la vendita di articoli in filo di ferro plastificato ed affini. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 10 maggio 1954. Il capitale sociale è di 100 000 fr. suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate in ragione del 20% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da tre nelle persone di: Angelo detto Nino Doninelli, di Francesco, da Morbio Superiore, in Balerna, presidente; Alfredo Noseda fu John, da ed in Vacallo, e Virgilio Bertini fu Giovanni, da Losone, in Lugano, membri. La società è impegnata dalla firma individuale del presidente e collettivamente a due degli altri membri del consiglio di amministrazione. Recapito: Via Beroldingen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

8 mai 1954. Produits pharmaceutiques.
W. Malherbe & Cie, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 8 mai 1954. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable William Malherbe allié Dufour, de Chavornay, à Lausanne, et pour associé commanditaire Aloys Morand, de Martigny-Ville, à Monthey, pour une commandite de 5000 fr. Commerce de produits pharmaceutiques, marque «Valpharm». Grand-Chêne 8.

11 mai 1954. Immeubles.
S. I. de la Roche C, à Renens, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 mai 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle acquiert pour le prix de 42 000 fr. une parcelle de terrain de 1101 m² sise à Renens, lieu dit «Chemin de la Roche». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr.; il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont adressées par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. Philippe Chamot, de Morrens, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: place St-François 11, chez Fiduciaire A. Lambelet & Cie S.A., Fidal.

11 mai 1954. Immeubles.
S. I. Le Morget B, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 4 mai 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles; elle acquiert pour le prix de 26 235 fr. des immeubles sis à Prilly, lieu dit «En Floréal» d'une surface de 1590 m². Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. et libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont adressées par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. Paul Stoudmann de Bussy sur Morges, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue St-Laurent 12, chez G. Augsburger, architecte.

11 mai 1954. Immeubles.
Clos du Jour S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 30 mars 1954, page 813). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 6 mai 1954, la société a décidé: 1° de convertir les 20 actions au porteur de 2500 fr. chacune composant le capital de 50 000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. en 50 actions nominatives de 1000 fr., libérée chacune à raison de 40%; 2° de modifier les statuts en conséquence, ainsi que sur d'autres points. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. Il est libéré de 20 000 fr. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

11 mai 1954. Immeubles.
Florival A S.A., à Lausanne. Suivant acte autbentique et statuts du 8 mai 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'exploitation, l'entretien et la gérance de tous immeubles bâtis ou non bâtis. La société acquiert pour le prix de 45 000 fr. une parcelle de terrain, à Prilly, lieu dit «En Floréal» d'une surface d'environ 1500 m². Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil est composé de 1 à 5 membres. Sont nommés administrateurs: Henri Golay, du Chenit, à Lausanne, président, et Valbert Brauchli, de Wigoltingen, à Lausanne. La société est engagée par la seule signature individuelle du président Henri Golay. Bureau: Grand-Chêne 2, chez Marc Chapuis, gérant.

11 mai 1954. Immeubles.
Florival B S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 mai 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'exploitation, l'entretien et la gérance de tous immeubles bâtis ou non bâtis. La société acquiert pour le prix de 45 000 fr. une parcelle de terrain, à Prilly, lieu dit «En Floréal» d'une surface d'environ 1500 m². Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. Le capital est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 francs. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Sont nommés administrateurs: Henri Golay, du Chenit, président, et Valbert Brauchli, de Wigoltingen, les deux à Lausanne. La société est engagée par la seule signature de l'administrateur Henri Golay. Bureau: Grand-Chêne 2, chez Marc Chapuis, gérant.

11 mai 1954.
Oresmia S.A. Société de Gérance, à Lausanne (FOSC. du 17 juillet 1947, page 2011). La signature de l'administrateur Victor Perrier qui ne fait plus partie du conseil est radiée.

11 mai 1954.
Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 janvier 1954, page 82). L'administrateur Henry Fink est actuellement domicilié à Lausanne.

11 mai 1954.
Vêtements Capitol S.A., à Lausanne (FOSC. du 4 juin 1948, page 1557). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 4 mai 1954, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale **Vêtements Capitol S.A. en liquidation.** L'administrateur unique Louis Berset est liquidateur avec signature individuelle.

11 mai 1954. Matériaux de construction.
Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., à Lausanne, matériaux de construction (FOSC. du 21 décembre 1953, page 3099). L'administrateur Frédéric Romang est démissionnaire; sa signature comme tel et comme directeur est radiée. L'administrateur Louis Gétaz est actuellement domicilié à Genève.

11 mai 1954. Immeubles.
Le Delta Praz de la Tour S.A., à Pully, société immobilière (FOSC. du 9 décembre 1947, page 3636). Le capital est actuellement entièrement libéré par versement en espèces de 30 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 avril 1954, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées.

11 mai 1954. Immeubles.
La Lande S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 9 décembre 1947, page 3636). Le capital est actuellement entièrement libéré par un versement en espèces de 10 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 avril 1954, la société a modifié ses statuts en conséquence. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 80 actions nominatives de 625 fr., entièrement libérées.

12 mai 1954. Epicerie.
Mme Moja, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 28 mai 1945, page 1201). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

12 mai 1954. Restaurant.
H. Savioz, à Lausanne. Le chef de la maison est Henri Savioz, allié Noverraz, d'Ollon, à Lausanne. Café-restaurant, à l'enseigne «Café-restaurant du Grand-Pont». Grand-Chêne 4.

12 mai 1954. Appareils de mesure.
TESA S.A., à Renens, appareils de mesure (FOSC. du 2 avril 1953, page 786). Procuration est conférée à Rodolphe-Emile Eichenberger, de Fahrwangen, à Genève, qui signera collectivement avec un administrateur ou un fondé de procuration.

12 mai 1954.
Les sociétés immobilières suivantes ont transféré leur bureau: rue Caroline 2, chez Gerimmob S.A.:
S. I. La Vaudaire A. S.A., à Lausanne (FOSC. du 30 mai 1951, page 1298).
S. I. La Vaudaire C. S.A., à Lausanne (FOSC. du 30 mai 1951, page 1298).
S. I. La Vaudaire E. S. A., à Lausanne (FOSC. du 30 mai 1951, page 1298).
S. I. La Vaudaire G. S.A., à Lausanne (FOSC. du 30 mai 1951, page 1298).

12 mai 1954.
Société coopérative Immobilière «En Montelly», à Lausanne (FOSC. du 19 avril 1951, page 953). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 23 avril 1954, la société a modifié ses statuts sur un point qui n'est pas soumis à publication.

12 mai 1954.
Société Immobilière Les Dailles, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1950, page 2972). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 12 décembre 1953, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 mai 1954. Métaux, outillage, etc.
W. Châtelain, à Lausanne, métaux, outillage, etc. (FOSC. du 29 décembre 1953, page 3173). Le titulaire et son épouse Susanne née Noverraz ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

12 mai 1954. Immeubles.
S. I. Kathrine C., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 25 janvier 1950, page 235). Le bureau est transféré rue de Bourg 49, chez Agimco S.A.

12 mai 1954. Habits de travail.
M. Curty, à Pully. Le chef de la maison est Marcel Curty, de Montet (Fribourg), à Pully. Représentation et commerce d'habits de travail. Avenue de Lavaux 88.

12 mai 1954. Yoghourt, glaces alimentaires.
Berthe Bolle, à Lausanne, céramique d'art, fabrication de poteries et objets divers en céramique (FOSC. du 31 janvier 1947, page 312). Le genre de commerce est modifié comme suit: commerce et fabrication de Yoghourt et de glaces alimentaires.

12 mai 1954.
Sateg S.A. Société Anonyme de Travaux. Entreprise Générale, succursale de Lausanne, à Lausanne, génie civil (FOSC. du 14 janvier 1954, page 117), avec siège principal à Fribourg. Paul Ramelet, d'Orbe, à Lausanne, est nommé directeur de la succursale avec signature individuelle. Procuration individuelle limitée à la succursale est conférée à Alfred Lambelet, de Grandvaux, à Lausanne.

12 mai 1954. Immeubles.
S. I. La Renard, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 7 mai 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation, vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles; elle acquiert pour le prix de 37 425 fr. une parcelle de terrain propriété de la S. I. Champ Colomb, à Ecublens, de 1497 m². Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont adressées par lettres recommandées. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Henri Golay, du Chenit, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Grand-Chêne 2, chez Marc Chapuis, gérant.

Bureau d'Orbe

12 mai 1954. Pores, cidre, eaux minérales, etc.
Louis Meylan, à Vuiteboeuf. Le chef de la maison est Louis Meylan, fils de Louis, de l'Abergement et du Lieu, à Vuiteboeuf. Commerce de pores, cidre et jus de fruits, eaux minérales.

Bureau de Vevey

8 mai 1954. Epicerie, etc.
Mme Pasquier, à Vevey. Le chef de la maison est Léonie-Colette Pasquier, épouse autorisée de Robert-Pierre Pasquier, de Le Pâquier (Fribourg), à Vevey. Epicerie, primeurs, vins, tabacs, charcuterie. Rue Louis-Meyer 14.

10 mai 1954. Laiterie, charcuterie, etc.
César Jomini, à Clarens, commune de Montreux-Châtelars, laiterie, charcuterie, etc., à l'enseigne «Laiterie Centrale» (FOSC. du 31 mars 1945, N° 75). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 mai 1954. Laiterie, charcuterie, etc.
César Jomini, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard. Le chef de la raison est César-Henri, fils de César Jomini, de Payerne, à Clarens-Le Châtelard. Laiterie, charcuterie de campagne, conserves alimentaires, sous l'enseigne «Laiterie Centrale». Rue Centrale 4.

11 mai 1954. Participations.
Nestlé-Alimentana S. A., à Vevey (FOSC. du 5 janvier 1954, N° 2). L'assemblée générale du 28 avril 1954 a décidé l'annulation des 652 000 bons d'amortissement de la société par suite de remise aux détenteurs de ceux-ci du solde de l'allocation statutaire. Les statuts sont modifiés en ce sens, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Les administrateurs Gustave Huguenin, Frank-Breese Spencer et Daniel-Field Norton se sont retirés du conseil d'administration; ils sont radiés. Fritz Schnorf, d'Uetikon (Zurich), à Meilen, est administrateur, sans droit à la signature sociale. Les pouvoirs conférés au directeur adjoint Edwin Stopper sont éteints.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

10. Mai 1954.
Peter Dirren, Hotel Edelweiss, Metzgerei, in Unterbäch. Inhaber dieser Firma ist Peter Dirren, von und in Unterbäch. Betrieb eines Hotels mit Wirtschaft und Metzgerei.

10 mai 1954.
Energie Electrique du Simplon S. A. (E.E.S.), à Simplon-Village (FOSC. du 5 juin 1952, N° 129, page 1431). Karl Anthamatten, administrateur, ne fait plus partie du conseil d'administration. Il est maintenu auprès de celui-ci au titre de délégué du gouvernement valaisan.

10. Mai 1954.
Darlehenskasse Randa, in Randa, Genossenschaft (SHAB. Nr. 203 vom 27. Dezember 1950, Seite 3327). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Edmund Brantschen, Präsident, Josef Truffer, Vizepräsident, und Hermann Brantschen, Aktuar; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Thcophil Bumann als Präsident, Roman Brantschen, als Präsident, und Georg Truffer, als Aktuar; alle von und in Randa. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

11. Mai 1954.
Société Matières Minérales, S. A., in Brig, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1949, Seite 2348). Infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages ist der Konkurs gemäss Entscheid des Konkursrichters des Bezirkes Brig vom 6./10. Mai 1954 widerrufen worden. Demzufolge bestcht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter.

Bureau de Sion

6 mai 1954.
«Profruits» Fédération des Coopératives Fruitières du Valais, précédemment à Martigny-Ville, société coopérative (FOSC. du 25 juillet 1947, page 2127). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 7 mai 1953, la société a décidé de transférer son siège social à Sion. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La fédération a pour but: de protéger les intérêts généraux communs à toutes les société coopératives fruitières et maraîchères; de veiller à ce que tous les produits des coopératives aient une qualité et une présentation irréprochables; de faciliter l'écoulement des produits des coopératives fédérées par la création notamment d'une centrale de vente; de promouvoir et favoriser la création de nouvelles coopératives fruitières; d'acheter en commun pour le compte des coopératives, les produits nécessaires à l'agriculture, ainsi que les emballages. La fédération peut également s'occuper de toute autre question intéressant la culture fruitière et maraîchère et l'écoulement des produits. Les statuts originaires portant la date du 16 janvier 1947, ont été modifiés les 7 mai 1953, 31 janvier, 14 février et 11 mars 1954. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans le Bulletin Officiel du canton du Valais et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 2 membres par coopérative affiliée, actuellement de Auguste Berelaz, de Randogne, à Sierre, président; Robert Mayor, de Nax, Mase et St-Martin, à Bramois, vice-président; Victor Rey, de Lens et Chermignon, à Sierre, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Les signatures de Marcel Revaz, président; Charles Bruchez, vice-président, et André Pillet, secrétaire, sont radiées. Bureaux de la fédération: Etude de Me Jos. Germanier, avocat, avenue du Midi 12.

11 mai 1954.
Société Immobilière les Bruyères S. A. Sion, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 1er mai 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente de terrains et d'immeubles bâtis, la construction, l'exploitation et la gérance d'immeubles et, en général, toutes affaires immobilières. En particulier, la société a pour but l'achat de Jean Francioli, fils de Jean, et de Hyacinthe Gattoni, fils de Barthélémy, à Sion, du terrain au lieu dit: Sous le Seex, à Sion, parcelle décrite comme suit au registre foncier de Sion, page 13, N° 12453, d'environ 1000 m², pour le prix de 43 000 fr., montant payable en espèces. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis inscrit dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de: Hyacinthe Gattoni, de et à Sion, président; Jean Francioli, de et à Sion, secrétaire; Georgine Roh-Germanier, de et à Granges (Valais). La société est engagée par les signatures collectives à trois des administrateurs. Bureaux: rue de la Porte-Neuve 23, bureau de M. Francioli.

13 avril 1954.
Piscine de Crans, à Crans sur Sierre, commune de Lens. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'aménagement et l'exploitation d'une piscine à Crans sur Sierre, en vue du développement et de l'équipement touristique de la station. Les statuts portent la date du 29 août 1953. Les parts sociales sont de 100 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Walter Loretant, de Loèche et Sion, est président; Antoine Barras, de Chermignon, vice-président; Charles Turini, de Sessa (Tessin), secrétaire; tous à Crans sur Chermignon.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

7 mai 1954.
VALREUSE, société de constructions immobilières S.A., à Neuchâtel. Selon procès-verbal authentique et statuts du 5 mai 1954, il a été créé, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet la construction, la transformation, l'achat, la vente, l'échange, l'exploitation et la gérance d'immeubles. La société fera l'acquisition au prix de 80 000 fr. des immeubles formant les articles 1291, 2651, 2254 et 726 du cadastre de Colombier. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social est fixé à 60 000 fr., divisé en 120 actions de 500 fr. au porteur, entièrement libérées, en espèces. Les actions peuvent être converties en actions nominatives et vice-versa. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par lettres chargées en tant que les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Sont désignés en qualité d'administrateurs: Joseph Bée, de Boncourt (Jura bernois), à Lugano, et Erica Valentini, veuve de Théodore, de Ponto Valentino, à Bellinzone, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Bureaux: étude A. Thiébaud, notaire, immeuble B.C.N.

Genf — Genève — Ginevra

29 avril 1954.

Société Immobilière de l'Avenue de Lancy N° 19, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1954, page 914). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée général du 15 avril 1954, la société a décidé: de modifier sa raison sociale en **Société Immobilière de l'Avenue Henri Dunant N° 16**; de réduire son capital de 114 000 fr. à 100 000 fr. par le remboursement et l'annulation de 70 actions ordinaires de 200 fr. chacune, au porteur; de transformer 2 actions ordinaires de 200 fr. chacune en 2 actions privilégiées de même valeur; de transformer les 325 actions ordinaires restantes et les 175 actions privilégiées, toutes de 200 fr. chacune, respectivement en 65 actions ordinaires et 35 actions privilégiées de 1000 fr. chacune, par l'échange de 5 actions anciennes contre 1 nouvelle, et de porter son capital de 100 000 fr. à 114 000 fr. par l'émission de 14 actions ordinaires de 1000 fr. chacune, en sorte que le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 114 000 fr., divisé en 79 actions ordinaires et 35 actions privilégiées quant à la répartition du dividende et à leur remboursement en cas de liquidation, toutes de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

7 mai 1954.

Société Immobilière Porfatro, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 mai 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles et d'une façon générale toutes opérations se rattachant au but principal. La société acquiert pour le prix de 390 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Cité, la parcelle 4082, de 3 ares, 27 mètres, 85 décimètres, avec bâtiments, rue du Rhône 112, rue du Port-Franc 9 et rue Pierre-Fatio 4. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Besson, de et à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: 20, rue de la Corraterie, régie Choisy, Dumont & Cie.

8 mai 1954. Café-restaurant.

Cotti, à Genève, café-restaurant, en faillite (FOSC. du 26 août 1953, page 2056). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

8 mai 1954. Machines à laver, etc.

Marcel Molloff, à Genève, commerce de machines à laver et d'appareils frigorifiques (FOSC. du 12 mars 1953, page 585). Le titulaire et son épouse Jacqueline-Marie-Louise née Curchod sont soumis au régime de la séparation de biens.

8 mai 1954.

Henri Lagier «Cartonnages d'Arve», à Carouge. Le chef de la maison est Henri Lagier, d'Aubonne (Vaud), à Genève. Atelier de cartonnages; importation et commerce de cartons bruts. 5, rue d'Arve.

8 mai 1954. Café-restaurant-brasserie.

Métroz R., à Genève, exploitation d'une pension-restaurant (FOSC. du 28 juillet 1948, page 2109). Genre d'affaires actuel: exploitation d'un café-restaurant-brasserie à l'enseigne «Café des Sportifs», 46, boulevard Saint-Georges.

8 mai 1954. Café-restaurant.

Marie Nydegger, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café des Amitiés» (FOSC. du 16 janvier 1952, page 126). La titulaire Vve Marie Nydegger née Buchs est épouse de Léonard-Henri Sottas, du Gumefens (Fribourg), à Genève, dont elle est séparée de biens et autorisée. La raison est modifiée en: **Marie Sottas-Nydegger.**

8 mai 1954. Carrelages, revêtements.

Bagattini & Balmer, à Genève. Sous cette raison sociale, Armando-Angelo Bagattini, de nationalité italienne, à Genève, et Albert-Emile Balmer, de Mühleberg (Berne), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1954. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de carrelages et revêtements. 2, rue Rosselet.

8 mai 1954. Nouveautés techniques.

A. Davidoff et B. Iseli, à Genève, commerce en gros de nouveautés techniques, société en nom collectif (FOSC. du 5 mars 1954, page 597). L'associé Bernhard Iseli s'est retiré de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé André-Joseph Davidoff, de Stein (Argovie), à Genève, mineur autorisé par son père Hermann Davidoff, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Comptoir de nouveautés, A. Davidoff.** 65, route de Frontenex.

8 mai 1954.

Société Immobilière Assavoyan, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 6 janvier 1954, page 32). L'administration fédérale des contributions ayant donné son consentement, cette société est radiée.

8 mai 1954.

Société Immobilière la Coccinelle, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1950, page 3360). Jacques L'Huillier, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Gaston Riondel, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

8 mai 1954.

Société Immobilière Rue des Moraines N° 6 et 8, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 mars 1953, page 661). François Barde, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Max Dubuis, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 6, boulevard Georges-Favon, régie Barde & Bruderlein.

8 mai 1954.

Radio-Monde S.A., à Genève (FOSC. du 2 décembre 1952, page 2933). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 avril 1954, la société a modifié son but comme suit: l'achat, la vente, l'installation et la réparation de tous appareils de T.S.F. et électriques, notamment de machines à coudre, l'achat et la vente de tous appareils ménagers et de tous ameublements. La société pourra en outre s'intéresser à toutes affaires financières, commerciales, industrielles ou immobilières se rapportant à son objet principal. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

8 mai 1954. Appareils et articles de publicité, etc.

Benoit & Cie, à Genève, création, confection, représentation et vente ou location d'appareils et d'articles de publicité (automates); atelier de mécanique, société en commandite (FOSC. du 30 juillet 1952, page 1931). L'associé commanditaire Georges-Félix Benoit s'est retiré, dès le 1er janvier 1954, de la société; sa commandite de 1000 fr. est radiée. Honorine Benoit née Poncioni, épouse de l'associé indéfiniment responsable William-Henri Benoit, de La Sagne (Neuchâtel), à Genève, est entrée dans la société comme associée commanditaire pour une commandite de 1000 fr. L'approbation de l'autorité tutélaire prévue à l'art. 177, al. 2, C.C., a été donnée par ordonnance de la Chambre des Tutelles de Genève du 3 mai 1954.

8 mai 1954.

Société coopérative pour favoriser les intérêts immobiliers «SOCOPRIM» (Genossenschaft zur Förderung der Immobiliarinteressen «SOCOPRIM»), à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de défendre et de favoriser par des avantages particuliers les intérêts de ses membres dans le domaine immobilier. Notamment par des accords ou conventions avec les maîtres d'état, fournisseurs, etc., elle procurera à ses membres des conditions avantageuses pour tous travaux, transformation, entretien, études, achats de matériel, achats de combustibles solides ou liquides, ainsi que pour les questions juridiques, fiscales, comptables et de contentieux. Les statuts portent la date du 30 mars 1954. Les parts sociales ont une valeur de 25 fr. chacune. Toute responsabilité personnelle et versements supplémentaires des membres sont exclus. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle de chaque canton où se trouvent des membres et, en outre, dans la Feuille officielle suisse du commerce lorsque la loi l'exige. L'administration se compose de 3 membres au moins, soit actuellement: Albert Gysler, président et directeur, de Langnau (Berne), à Genève; Charles de Kalbermatten, vice-président, de et à Sion (Valais); Henri Livron, secrétaire, de Perly-Certoux, à Genève, et Maurice Kropf, de Teuffenthal (Berne), à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle d'Albert Gysler ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse de la société: 7, place Longemalle, bureau de «Albert Gysler-Denoréaz».

10 mai 1954. Métaux, alimentation.

«TEIC» Mme P. Comte, à Genève, transit, exportation, importation et commission de tous produits et articles particulièrement dans le domaine des métaux et de l'alimentation (FOSC. du 13 mars 1953, page 597). La titulaire Yvonne Comte née Waldvogel et son époux Paul Comte sont soumis au régime de la séparation de biens.

10 mai 1954. Moteurs industriels.

Société anonyme Smith, Kirkpatrick and Co pour l'Europe, à Genève, importation et exportation de moteurs industriels, etc. (FOSC. du 13 janvier 1953, page 78). Les pouvoirs des administrateurs Henry Gros, André Guinand, Nicolas Feuillate et Harry-Miles Sweeney, démissionnaires, sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de: Pierre de Loës (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président, et Charles-Harold Waetjen (inscrit) nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

10 mai 1954. Produits chimiques.

Mérienne S. A., à Genève, fabrication et commerce de produits chimiques, etc. (FOSC. du 3 juin 1953, page 1343). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 avril 1954, la société a décidé de convertir les 500 actions, nominatives, de 100 fr. chacune, formant son capital social, en actions au porteur, puis d'adopter de nouveaux statuts. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société.

10 mai 1954. Joaillerie, etc.

Favor S. A. Genève, à Genève, fabrication, achat et vente de joaillerie, etc. (FOSC. du 21 juillet 1953, page 1770). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Gérard Ody, président, de Vaulruz (Fribourg), à Genève; Albert Wittwer, secrétaire, de Trub (Berne), à Genève; Peter Sonn, de nationalité allemande, à Hambourg (Allemagne), et Alexandre Kronstein, de et à Genève. La société n'est engagée que par la signature collective à deux des administrateurs Gérard Ody, Albert Wittwer et Peter Sonn. Les administrateurs Paul Kautz, Henri Moser, Max Fuld et Julius Moser sont radiés. Les pouvoirs des trois premiers sont éteints.

10 mai 1954.

The Science-Literary Bureau S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 mai 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la diffusion de la littérature scientifique mondiale relative aux découvertes les plus récentes. La société pourra faire toutes opérations commerciales et financières se rapportant à son but. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Claude Kübly, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 26, rue de la Confédération, étude de Me René Helg, avocat.

10 mai 1954.

La Boutique Coton Couture Genève S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 avril 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce au détail de produits textiles de tout genre et d'articles similaires en rapport avec la mode féminine, exploité sous la forme de vente dans un magasin ou sous forme d'expéditions de marchandises. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré à concurrence de 35 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre chargée adressée à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. L'administrateur unique est Rolf Dintl, de Zurich, à Maur (Zurich), qui engage la société par sa seule signature. Locaux: 5, rue de la Rôtisserie.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 14494/494 des Reisenden **Adolf Hirt, St. Gallen,** 2. Ausfertigung, gültig bis 13. November 1954, der Firma **Arido Versandhaus I. Poltera-Feldmann, St. Gallen,** wird hiermit kraftlos erklärt. (AA. 146)

St. Gallen, den 13. Mai 1954.

Kantonales Patentamt, St. Gallen.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en avril 1954

(Les chiffres entre parenthèses se rapportent au mois correspondant de l'année précédente)

(DGD) Comparativement au mois précédent, les importations ont diminué de 55,6 millions et atteignent 438,6 millions de francs (année précédente: 413 millions), alors que les exportations enregistrent une moins-value de l'ordre de 51,8 millions et totalisent 410 millions de francs (404,1 millions). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'établit à 17,5 millions de francs (17,2 millions) aux entrées et à 16,4 millions (16,8 millions) aux sorties.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations: Wagons de 10 t.	Importations: Valeur en Mio de fr.	Exportations: Wagons de 10 t.	Exportations: Valeur en Mio de fr.	Balance + solde actif — solde passif Mio de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
1953 avril	66 015	413,0	5 419	404,1	— 8,9	97,8
1954 mars	79 345	494,2	6 112	461,8	— 32,4	93,4
1954 avril	74 795	438,6	6 059	410,0	— 28,6	93,5
1953 janv./avril	254 611	1579,9	22 165	1630,2	+ 50,3	103,2
1954 janv./avril	273 576	1736,1	21 602	1623,6	— 112,5	93,5

L'indice des quantités pondérées par les valeurs à l'importation s'établit à 170 (154) par rapport à la dernière année d'avant-guerre (1938 = 100). En l'occurrence, les entrées de denrées alimentaires et de fourrages représentent le 119 (117), les matières premières le 139 (121) et les produits fabriqués le 238 (214) % de celles effectuées en moyenne mensuelle en 1938. L'indice total des exportations 187 (178) est influencé d'une manière déterminante par la classe des produits manufacturés 195 (185), tandis que nos ventes de denrées alimentaires 130 (115) et de matières premières 125 (139) jouent un rôle plus modeste.

L'indice des prix du commerce extérieur (indice des valeurs statistiques moyennes: 1938 = 100) à l'importation, calculé par la statistique du commerce, s'établit à 222 (227), soit au même niveau que le mois précédent; les denrées alimentaires s'inscrivent à 274 (275), alors que les matières premières 215 (228) et les produits fabriqués 193 (195) figurent avec des indices moins élevés. Au regard de mars, l'indice global des prix à l'exportation est tombé de 257 à 249 (253). Cette évolution provient surtout des produits fabriqués 259 (262), tandis que les denrées alimentaires 221 (230) et les matières premières 192 (205) n'influent que faiblement sur l'indice total.

Importations. Les importations ont sensiblement fléchi par rapport au mois de mars dernier, mais sont cependant supérieures à celles d'avril 1953.

Le recul survenu au regard du mois précédent dans le secteur des denrées alimentaires et fourrages affecte surtout l'orge pour l'affouragement, l'avoine et les fruits oléagineux. Parmi les matières premières, combustibles et carburants, il s'est importé, notamment, moins d'engrais et de tôle de fer. La diminution des arrivages d'huile de chauffage et d'huile à gaz, d'une part, et l'accroissement des entrées de benzine, d'autre part, sont un phénomène saisonnier. Notre approvisionnement en charbon s'est – plus vite que d'habitude – beaucoup renforcé. En ce qui concerne les produits fabriqués, la plus-value de nos importations de couleurs, de dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs, ainsi que de fils de soie artificielle et de fibrane, n'est pas parvenue à compenser les très forts déchets d'importation notés surtout pour les machines, véhicules et préparations pharmaceutiques. Comparativement à la période correspondante de l'année précédente, nos achats de froment, de vin en fûts, de fruits frais, de même que de charbon, de substances chimiques brutes, d'huile de chauffage et d'huile à gaz, entre autres, se sont accrus. En outre, les instruments et appareils, ainsi que les automobiles, ont amélioré le plus fortement leur position, alors que les machines et les motocyclettes figurent avec les plus importantes diminutions de valeur.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation: Mars 1954	Valeurs d'exportation: Avril 1954	Indices d'exportation [1]: Moyenne mensuelle 1953	Indices d'exportation [1]: Mars 1954	Indices d'exportation [1]: Avril 1954
	en millions de francs		(1938 = 100)		
Industrie textile:					
Fils de coton	4,1	4,3	92	81	86
Tissus de coton	20,6	18,2	125	182	158
Broderies	10,5	9,1	106	130	116
Schappe	0,3	0,1	51	45	21
Fils de soie artificielle et de fibrane	6,8	5,8	230	229	207
Etoffes de soie naturelle et artificielle	11,9	8,9	216	308	203
Rubans de soie naturelle et artificielle	0,9	1,0	118	116	128
Fils de laine peignée	1,1	0,9	212	202	184
Tissus de laine	2,2	2,3	535	434	452
Bonneterie et articles en tricot	3,7	3,2	287	257	228
Confection	6,3	5,4	327	455	396
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	4,6	3,3	170	241	177
Industrie des chaussures en 1000 paires	140,7	126,7	70	92	71
Industrie des chaussures en millions de fr.	3,2	2,5			
Industrie métallurgique:					
Aluminium	7,2	6,8	90	97	94
Machines	97,5	87,0	190	220	198
Montres en 1000 pièces	2734,4	2468,6	173	157	143
Montres en millions de fr.	84,2	73,2			
Instruments et appareils	31,3	28,8	317	374	331
Industrie chimique et pharmaceutique:					
Produits pharmaceutiques	30,5	30,1	349	381	431
Parfumeries	3,6	3,1	172	237	203
Produits chimiques pour usages industriels	10,7	10,2	310	401	447
Couleurs d'aniline et indigo	24,3	22,5	173	206	200
Denrées alimentaires:					
Fromage	9,3	8,2	86	104	94
Lait condensé et stérilisé	0,8	0,6	63	99	75
Chocolat	1,2	1,3	537	381	432

[1]) Indices des quantités pondérées par les valeurs.

Exportations. Nos envois de marchandises à l'étranger ont beaucoup rétrogradé au regard de mars 1954. Néanmoins, malgré ce recul, ils sont toujours supérieurs à ceux de la période correspondante de l'année précédente. A part les fils de coton, tissus de laine, rubans de soie naturelle et artificielle, les exportations d'articles de l'industrie textile figurant dans le tableau marquent une tendance au recul, par rapport à mars dernier. C'est le cas surtout des tissus de coton, des étoffes de soie naturelle et artificielle, ainsi que des broderies. La diminution de nos ventes de tresses de paille pour chapeaux – pendant le même laps de temps – correspond à l'évolution saisonnière. De même, bien qu'ayant fléchi, les sorties de chaussures dépassent cependant celles d'avril 1953. Les livraisons des principales branches de l'industrie métallurgique n'ont, sur toute la ligne, plus atteint les chiffres de mars écoulé, les montres et les machines enregistrant les plus forts déchets. Par contre, seules les montres accusent une moins-value par rapport à avril 1953. Pendant la même période, tous les produits des branches chimico-pharmaceutiques récapitulées dans le tableau ont amélioré notablement leur position; toutefois, leur rendement a diminué en comparaison du mois précédent. En ce qui concerne les denrées alimentaires, les exportations de produits laitiers (fromage, lait condensé et stérilisé) ont rétrogradé. Cependant, nos ventes de fromage se sont accrues au regard du mois d'avril 1953.

Nos principaux fournisseurs et débouchés. Nos importations en provenance des pays d'outre-mer participent, dans une plus forte mesure, au fléchissement de notre commerce extérieur par rapport au mois précédent, alors qu'aux exportations c'est avant tout notre trafic avec l'Europe qui a rétrogradé.

En ce qui concerne les pays extra-européens, il convient de relever plus spécialement le recul considérable de nos échanges de marchandises avec les Etats-Unis d'Amérique et l'Egypte. Nos achats à l'Argentine et à la Chine, entre autres, ont aussi diminué sensiblement. En revanche, notre trafic commercial avec le Brésil et l'Inde s'est accru.

A l'exception du Danemark, tous les fournisseurs et débouchés européens figurant dans le tableau participent à la moins-value de nos exportations; c'est le cas surtout pour la France et l'Allemagne. Le recul des importations affecte principalement notre commerce avec la Grande-Bretagne, la France et l'Italie.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations: Mars 1954	Importations: Avril 1954	Importations: Année 1938	Importations: Avril 1954	Exportations: Mars 1954	Exportations: Avril 1954	Exportations: Année 1938	Exportations: Avril 1954
	en millions de francs		en % des importations totales		en millions de francs		en % des exportations totales	
Allemagne	104,2	100,7	23,2	23,0	64,6	53,8	15,7	13,1
Autriche	9,0	8,0	2,1	1,8	11,2	9,3	2,3	2,3
France	55,6	49,5	14,3	11,3	42,7	27,8	9,2	6,8
Italie	51,0	46,0	7,3	10,5	43,7	41,2	6,9	10,0
Belgique-Luxembourg	18,8	19,6	4,3	4,5	20,6	19,5	3,2	4,8
Pays-Bas	19,9	18,5	3,5	4,2	18,2	14,9	4,7	3,6
Grande-Bretagne	33,8	27,1	5,9	6,2	23,2	23,0	11,2	5,6
Espagne	4,5	8,6	0,3	0,8	7,5	6,3	0,4	1,5
Danemark	4,9	3,9	0,9	0,9	8,7	10,1	1,4	2,5
Suède	6,1	6,7	1,2	1,5	17,4	16,3	8,1	4,0
Egypte	12,2	4,6	1,6	1,0	11,6	5,9	1,1	1,4
Inde	1,1	1,9	1,4	0,4	6,8	9,6	1,8	2,3
Chine	6,5	2,6	0,5	0,6	7,3	6,4	2,1	1,6
Canada	10,4	17,6	1,5	4,0	8,5	8,3	1,1	2,0
Etats-Unis	56,7	45,0	7,8	10,3	51,7	45,7	6,9	11,1
Mexique	5,2	4,4	0,2	1,0	6,2	5,7	0,6	1,4
Brésil	5,5	7,7	0,7	1,8	6,2	8,1	1,3	2,0
Argentine	10,9	5,4	3,6	1,2	3,4	3,0	2,7	0,7
Confédération austral.	2,9	2,2	0,6	0,5	8,1	10,1	1,3	2,5

111. 14. 5. 54.

Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften

3. Nachtrag

zu der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 49 vom 2. März 1953 veröffentlichten Liste

Der Bundesrat hat als Revisionsstellen im Sinne von Artikel 732, Absatz 2, OR, ohne Einschränkung anerkannt:

«FIRESA» Revision und Treuhand A.G., Lugano.

Refidar A.G., Revisions- und Treuhand-Gesellschaft, Zürich.

Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes

3e Supplément

à la liste publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 2 mars 1953, N° 49

Le Conseil fédéral a reconnu comme institutions de revision sans restriction, au sens de l'article 732, alinéa 2, C. O.:

«FIRESA» Fiduciaire et Revision S.A., Lugano.

Refidar A.G., Revisions- und Treuhand-Gesellschaft, Zurich.

Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione dei capitale sociale di società anonime

3° Complemento

all'elenco pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 2 marzo 1953, N° 49

Il Consiglio federale ha riconosciuto come uffici di revisione, senza restrizione, nel senso dell'articolo 732, secondo capoverso, C. O.:

«FIRESA» Fiduciaria e Revisione S.A., Lugano.

Refidar A.G., Revisions- und Treuhand-Gesellschaft, Zurigo.

Grossbritannien
Liberalisierung der Einfuhr

Gemäss «Notices to Importers» Nrn. 643 und 645 vom 5. Mai 1954, wurde die Freiliste auf weitere Waren ausgedehnt. Ferner wurden einige Textänderungen in der «Open General Licence» vorgenommen. Die im SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954 veröffentlichte Liste ist daher wie folgt zu ergänzen:

Grande-Bretagne
Libéralisation de l'importation

Selon les «Notices to Importers» N°s 643 et 645 du 5 mai 1954, la liste de libération a été étendue à de nouvelles marchandises. En outre, le texte de l'«Open General Licence» a été quelque peu modifié. La liste publiée dans la FOSC. N° 46 du 25 février 1954 doit dès lors être complétée comme suit:

ADDITIONS TO OPEN GENERAL LICENCE

SCHEDULE I

Sphagnum moss.
Under:—«Spices, the following:—»
Add: —Coriander seeds.
Paprika.

SCHEDULE II

Amber.
Chlorosulphonic acid.
Cotton, raw.
Essential oils, natural.
Fertilisers, the following:—
Ammonium chloride, nitrate and sulphate.
Fruit stones.
Guar kernels.
Gum ghatti.
Under:—«Oils, the following:—»
Add: — Bone, Dippel's.
Pine.
Peas, dried, green or blue, whole or split.
Pinene.
Poppy seed flour.
Saponin.
Soap nut shells.
Soap root.

SCHEDULE III

Group 1—Food, Drink, Animal Feeding Stuffs and Seeds

Part A

Chutney.
Cocoa and chocolate powder (including chocolate in flake and other preparations of cocoa for beverages), unsweetened.
Gherkins in dill, syrup or vinegar.
Kidney, dehydrated or powdered.
Mincemeat.

Note.—Importers are reminded that mincemeat is subject to the provisions of the Food Standards (Preserves) Order, 1953, No. 691 (as amended).

Pickles.
Ravioli.
Salad cream, salad cream concentrates and mayonnaise, containing not more than 25% by weight of sugar or invert sugar, and containing no milk solids.
Sauces.
Sauerkraut.
Snail shells.
Tomato ketchup.
Vegetables preserved in vinegar.

Part B

Under:—«Fruit and vegetables, fresh, the following:—»
Add:— Chives.

Group 2—Mineral Products and Metals

Rock wool.

Group 7—Apparel, Footwear and Haberdashery

Under:—«Haberdashery, hard, not containing precious metals, the following:—»
Add: —Hair slides
Shoe driers.
Tie clips.
Tie frames.

Group 8—Machinery and Plant, not including Toys

Under:—«Machinery of the following descriptions, and parts thereof (excluding instruments liable to duty under the Safeguarding of Industries Act, 1921, as extended and amended):—»
Add: — Abrasive machinery.
Animal hair processing machines.
Automatic bird scarers.
Automatic chain assembly machines.
Ballast cleaning machines.
Centrifugal drying and separating machines.
Concrete block making machines.
Concrete pipe spinning machines.
Crown cork making machinery.
Flower bulb counting and sorting machines.
Fuel briquette making machines.
Hat making machines.
Under:—« Lifting, hauling and transporting machinery, the following:—»
Add: — Lift clamps, grapples and lifting hooks.
Match making machinery.
Mould making machines for cement and concrete.
Oxygen decompression and distribution plant.
Oxy-town gas flame hardening machines.
Plastic coating machines.
Refuse disposal units.
Side fastener making machines.
Soil pot making machines.
Tensioning machines for tightening wire cages.
Under:—« Textile machinery, including combinations and accessories thereof, the following:—»
Add: — Jacquard paper and card cutting machines.
Weighing machines (not including precision balances).
Under:—« Machinery accessories, the following:—»
Add: — Balls, steel.

Group 9—Vehicles, etc., not including Toys

Under:—«Motor accessories and components, the following:—»
Add: — Anti-skid chains.

Group 11—Optical Instruments, Scientific Instruments, Medical, Surgical, Dental, etc. Appliances and Requisites

Under:—«Medical, surgical and dental appliances and requisites, the following:—»
Add: — Iron lungs.
Sterilisers.
Under:—«Scientific instruments, the following:—»
Add: — Dividing machines, circular.

Group 12—Electrical Goods

Under:—«Electrical goods of the following descriptions and parts thereof:—»
Add: — Clippers.
Terminals, brass.

Group 15—Books, Fancy Goods, Perfumery, Hardware, etc., not including Toys

Under:—«Hardware and ironmongery of the following descriptions:—»
Add: — Blind fittings.
Fire guards.
Garden sprinklers.
Metal labels.
Metals washers.
Stair carpet clips.
Venetian blinds.
Washing boards.

Group 16—Furskins and Manufactures Thereof: Hides and skins: Leather and Manufactures Thereof: Wood and Manufactures Thereof: not including Toys

Under:—«Wood and manufactures, wholly or mainly of wood, the following:—»
Add: — Coffins.
Flag toggles.
Hoops for suitcases and trunks.
Roll screens.
Tent buttons.
Tent runners.

Group 17—Miscellaneous, not including Toys

Matrices for gramophone records.
Stands and pads of the type used for window display.

AMENDMENTS TO OPEN GENERAL LICENCE

SCHEDULE III

Group 1—Food, Drink, Animal Feeding Stuffs and Seeds

Part A

The item:—«Fish products, canned»
to read: — Fish products, frozen or preserved.
Under the heading:—«Meat, meat products and poultry, cooked and canned, or cooked and in airtight containers other than cans, the following:—»
The item:—«Lunch tongue».
to read: — Lunch tongue (pigs tongue).
The item:—«Peas, dried, white, yellow, green or blue, whole or split».
to read: — Peas, dried, white or yellow, whole or split.

Group 3—Oils, Waxes, Gums, Resins, Perfumery Materials, etc.

The item:—«Essential oils, natural»
is deleted.

Group 4—Vegetable Fibres and Feathers

Under the heading:—«Feathers and manufactures thereof, being goods:—»
The item:—«(ii) trimmings, millinery mounts and similar articles made wholly or partly of feathers of the birds specified at (i) above»
to read: — (ii) trimmings, millinery mounts and similar articles made wholly or partly of feathers of the birds specified at (i) above or of feathers of birds ordinarily used in the United Kingdom as articles of diet.

Group 6—Textiles, Yarns, etc. not including Toys

The item:—«Bed furnishings, not containing lace or lace net or more than 5% of cashmere»
to read: — Bed furnishings, not containing lace or lace net.
The item:—«Fabrics not containing lace or lace net or more than 5% of cashmere, the following:—»
to read: — Fabrics not containing lace or lace net, the following:—
The item:—«Lamé fabric, being brocaded fabric woven wholly or in part from textile yarns spun with metal or covered with metal, but not containing lace or lace net or more than 5% of cashmere»
to read: — Lamé fabric, being brocaded fabric woven wholly or in part from textile yarns spun with metal or covered with metal, but not containing lace or lace net.
The item:—«Manufactures (other than apparel and piece goods) wholly or mainly of cotton, wool, silk, artificial silk, linen, ramie or mixtures of any of the foregoing materials; not containing lace or lace net or more than 5% of cashmere»
to read: — Manufactures (other than apparel and piece goods) wholly or mainly of cotton, wool, animal hair, silk, artificial silk, linen, ramie, sisal or mixtures of any of the foregoing materials; not containing lace or lace net.
The item:—«Tissues, knitted or woven, wholly or mainly of cotton, broom fibre (genet), glass fibre, silk, artificial silk, linen, ramie, wool or mixtures of any of the foregoing materials; but not including tissues containing lace or lace net or more than 5% of cashmere»
to read: — Tissues, knitted or woven, wholly or mainly of cotton, broom fibre (genet), glass fibre, silk, artificial silk, linen, ramie, sisal, wool, animal hair or mixtures of any of the foregoing materials; but not including tissues containing lace or lace net or, in the case of knitted tissues, more than 5% of cashmere.
The item:—«Yarns and threads, wholly or mainly of artificial silk, cotton, flax, ramie, silk, wool other than goat hair, or mixtures of any of the foregoing materials»
to read: — Yarns and threads, wholly or mainly of artificial silk, coton, flax, ramie, silk, sisal, wool and animal hair other than goat hair, or mixtures of any of the foregoing materials.

Group 7—Apparel, Footwear and Haberdashery

The item:—«Apparel (except gloves, footwear and headgear) made wholly or mainly from woven fabrics not containing cashmere, lace or lace net»
to read: — Apparel (except gloves, footwear and headgear) made wholly or mainly from woven fabrics not containing lace or lace net.
Under the heading:—«Hats, caps and other headgear including hoods, capelines, bodies, forms and shapes; but excluding:—»
The item:—«(b) Articles comprised of or trimmed with the plumage of birds, other than those detailed in Group 4 of this Schedule»
to read: — (b) Articles comprised of or trimmed with the plumage of birds, other than those detailed in Group 4 of this Schedule and other than those ordinarily used in the United Kingdom as articles of diet.

Group 11—Optical Instruments, Scientific Instruments, Medical, Surgical, Dental, etc. Appliances and Requisites

The item:—«Spectacle frames, not containing precious metal»
to read: — Spectacle frames, not containing precious metal, and parts thereof.

Group 15—Books, Fancy Goods, Perfumery, Hardware, etc. not including Toys

Under the Heading:—«Hardware and ironmongery of the following descriptions:—»
The item:—«Clothes pegs, spring type»
to read: — Clothes pegs, spring type, and parts thereof.

Group 16—Furskins and Manufactures thereof: Hides and Skins: Leather and Manufactures thereof: Wood and Manufactures thereof: not including Toys

Under the heading:—«Wood and manufactures, wholly or mainly of wood, the following:—»
The item:—«Furniture of wood or basketware, and parts thereof, not including furniture upholstered with fabric containing more than 5% of cashmere»
to read: — Furniture of wood or basketware, and parts thereof.
and the item:—«Parts of pre-fabricated buildings imported complete but unassembled, the following:—
Sections made wholly or mainly of wood»
to read: —Pre-fabricated buildings and sections thereof.

Group 17—Miscellaneous, not including Toys

The item:—«Compasses, magnetic, hand or pocket»
to read: Compasses, magnetic, hand or pocket type, with or without rubber suction attachments.
The item:—«Flowers and foliage, dried, dyed or pressed»
to read: — Flowers and foliage, dried, pressed, dyed or otherwise coloured or stained.
The item:—«Magnetic recording tape of wire, metal, paper or cellulose acetate»
to read: — Magnetic recording tape.
Under the heading:—«Photographic and cinematographic materials and accessories, and parts thereof other than lenses, the following:—»
The item:—«Developing and washing tanks»
to read: — Developing tanks with or without thermometers.
and: — Washing tanks.
The item:—«Extension tubes»
to read: — Extension tubes, with or without bellows attachments.

111. 14. 5. 54.

Warenein- und -ausfuhr und Lenkung des Zahlungsverkehrs

(Verordnung des BR vom 12. Mai 1950
und allgemeine Vorschriften vom 12. und 15. Mai 1950)

Als Ersatz für die seinerzeit unter dem Titel **«Neuregelung der Wareneinund -ausfuhr und der Lenkung des Zahlungsverkehrs»** herausgegebene Broschüre ist nun eine neue, auf den **Stand des 1. März 1954 revidierte und ergänzte** Auflage erschienen. Sie enthält ebenfalls als Anhang die Liste der zur Abwicklung des gebundenen Zahlungsverkehrs ermächtigten Banken und kann zum Preis von **85 Rappen** je Exemplar bezogen werden.

Versand gegen Voreinzahlung auf **Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.** Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen **nicht schriftlich zu bestätigen,** sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

NB. Die französische Ausgabe dieser neuen Broschüre wird in einiger Zeit erscheinen.

Sonderheft Nr. 57

30. Publikation der eidgenössischen Preisbildungskommission

Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe

unter spezieller Berücksichtigung der öffentlichen Submission

Anlass zu dieser Veröffentlichung gab das Bedürfnis der interessierten Verwaltungsstellen nach einer Ueberprüfung der Submissionspraxis im Hinblick auf eine allfällige Revision der bestehenden Submissionsverordnungen. Die vorgängig als notwendig erachtete nähere Abklärung der Verhältnisse im Submissionswesen des Bausektors durch eine unbeteiligte, wissenschaftlich arbeitende Instanz wurde der Preisbildungskommission überbunden.

Gegenstand der Untersuchung sind einerseits die konkurrenzbeschränkenden Massnahmen und Mittel der Verbände des Baugewerbes, die bei der Vergebung öffentlicher Aufträge zur Anwendung kommen, und anderseits die Praxis der Auftragsvergebung der öffentlichen Hand, wie sie sich auf Grund der Submissionsverordnungen und der Vereinbarungen mit den Verbänden des Baugewerbes herausgebildet hat.

Zweck der Untersuchung ist die Abklärung der Frage, ob und zutreffendenfalls in welchem Umfange diese Konkurrenzbeschränkungen in ihrer Auswirkung für die öffentliche Hand unbillige, das heißt nicht leistungsbedingte Preiserhöhungen zur Folge haben, und welche Massnahmen behördlicherseits gegebenenfalls zu treffen wären, um in vermehrter Wahrung des öffentlichen Interesses eine Aenderung der Wettbewerbspraxis der Verbände zu erwirken.

Bei der Untersuchung durfte es sich nicht darum handeln, das öffentliche Interesse in einseitiger Weise in den Vordergrund zu stellen. Auch die berechtigten Interessen des Baugewerbes waren gebührend zu berücksichtigen. Es drängte sich daher eine eingehende Behandlung der Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe und der sich daraus ergebenden Organisationsschwierigkeiten auf. Im Bericht ist daher der Würdigung der allgemeinen Verbandstätigkeit und deren konkurrenzseitigen Voraussetzungen im Baugewerbe in einem I. Teil verhältnismässig grosser Raum gewährt. Die das öffentliche Submissionswesen betreffenden Tatbestände und Probleme kommen erst im II. Teil zur Behandlung.

Weitere Exemplare sind zum Preise von **Fr. 6.80,** Wust und Versandspesen inbegriffen, erhältlich gegen vorgängige Einzahlung dieses Betrages auf Postscheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung solcher Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Die französische Ausgabe dieses Sonderheftes kann zu den gleichen Bedingungen bezogen werden.

Mehr als ein Vierteljahrhundert ist verstrichen, seitdem der Anfang zu einer publizistischen Vereinheitlichung der Information und Dokumentation des Bundes auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiete gemacht wurde. Die «Wirtschaftliche Beilage», die damals dem Schweizerischen Handelsamtsblatt beigegeben wurde, war der erste Vorläufer der nunmehr unter dem Titel

«Die Volkswirtschaft»

vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebenen selbständigen Monatsschrift.

In diesem Organ sind heute die **Ergebnisse der periodischen Wirtschaftsbeobachtung des Bundes konzentriert,** die seit Beginn der zwanziger Jahre einen bedeutenden Ausbau und eine starke Beschleunigung erfahren hat. Mit der Errichtung des heutigen Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, welchem im Interesse der Vermeidung und Beilegung von Arbeitskonflikten die Erforschung der Arbeitsverhältnisse und Arbeitsbedingungen übertragen wurde, war ein ganzes Programm fortlaufender Sozialstatistik aufgerollt. Die Publikation der wichtigsten Ergebnisse der Erhebungen dieses Amtes über die Gestaltung der Kosten der Lebenshaltung, die Grosshandelspreise, die Verhältnisse am Arbeitsmarkt, die Löhne, die Wohnbautätigkeit, den Beschäftigungsgrad der Industrie, die Umsätze im Kleinhandel bilden denn auch das Kernstück der Monatsschrift. Dazu tritt neben anderem die Wiedergabe der hauptsächlichsten Daten auf den Gebieten des Geld- und Kapitalmarktes, des Aussenhandels, des Fremdenverkehrs und der Bevölkerungsbewegung.

So erlaubt «Die Volkswirtschaft» dem Leser, sich fortlaufend und rasch über die wirtschaftlichen Tatsachen und Zusammenhänge zu unterrichten. Wertvoll ergänzt wird diese Orientierung durch die den Nrn. 2, 5, 8 und 11 beigelegten

Mitteilungen der Kommission für Konjunkturbeobachtung.

Als Frucht der Zusammenarbeit der verschiedenen wirtschaftsstatistischen Dienststellen des Bundes sowie der volkswirtschaftlichen und statistischen Abteilung der Schweizerischen Nationalbank mit Vertretern der Wissenschaft und der Praxis vermitteln sie vierteljährlich ein wohlabgewogenes Bild der schweizerischen Wirtschaftslage, verbunden mit einem ausführlichen Ueberblick über die internationale Wirtschaftsentwicklung.

So bietet «Die Volkswirtschaft» eine **Konzentration der wirtschaftlichen und sozialen Berichterstattung des Bundes in einer einheitlichen Zeitschrift,** die auch Einblick bietet in die **Judikatur im Bereiche des Arbeitsrechtes,** und noch eine Reihe anderer arbeitsrechtlicher und sozialpolitischer Hinweise, namentlich auf dem Gebiet der **Gesamtarbeitsverträge,** gewährt.

INHALT der Nr. 4, April 1954. Seite

† Dr. Max Haene	136
Der Geld- und Kapitalmarkt im März/April 1954	137
Die Anleihensemissionen im 1. Quartal 1954	138
Kleinhandelspreise und Kosten der Lebenshaltung im März 1954	139
Der Grosshandelsindex Ende März 1954	141
Das Volkseinkommen der Schweiz im Jahre 1953 (vorläufige Ergebnisse)	143
Der Beschäftigtenstand im Hotelgewerbe in der Wintersaison 1953/1954	143
Die Wohnbautätigkeit in den Gemeinden mit 1000—2000 Einwohnern im Jahre 1953	144
Die Wohnbautätigkeit in den Städten	145
Der obligatorischen Unfallversicherung unterstellte Betriebe im 1. Quartal 1954	146
Die Schlachtungen im 1. Quartal 1954 in 43 Städten	146
Die Lage des Arbeitsmarktes im März 1954	146
Bezüger und Auszahlungen in der Arbeitslosenversicherung im Februar 1954	149
Ueberseeische Auswanderung im März 1954	149
Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte im Februar 1954	149
Aufenthaltsbewilligungen an berufstätige Ausländer im März 1954	153
Lehrabschlussprüfungen und Lehrverträge im Jahre 1953	153
Berufsberatung und Lehrstellenvermittlung im Jahre 1953	157
Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1953 (5. Teil)	159
Löhne und Gehälter im Oktober 1953 (prov. Gesamtergebnisse)	162
Fabrikgesetzvollzug im 1. Quartal 1954	162
Von den öffentlichen Einigungsstellen im Jahre 1953 behandelte Kollektivstreitigkeiten	164
Kleinhandelsumsätze im März 1954	165
Entwicklung der Kleinhandelsumsätze nach Warengruppen und Monaten, 1949—1953	167
Der Fremdenverkehr im Februar 1954	173
Verkehrsziffern der Bundesbahnen im Februar 1954	176
Konkurseröffnungen und Nachlassverträge	176
Der Aussenhandel im März 1954	177
Bevölkerungsbewegung nach Kantonen und Städten im Dezember 1953	181
Gestorbene nach Todesursachen im Dezember 1953	182
Kleine Mitteilungen	180

Abonnementsbedingungen: Im **Inland** kann «Die Volkswirtschaft» nur im Postabonnement bezogen werden. Abonnementspreis je Kalenderjahr Fr. 10.50. **Ausland:** Verlegerabonnemente je Kalenderjahr sFr. 16.50. Probenummern werden jederzeit vom Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern, unentgeltlich zur Verfügung gestellt. — Die Zeitschrift erscheint auch vollinhaltlich in französischer Sprache, jedoch erst ungefähr 14 Tage nach der deutschen Ausgabe.

Maschinenfabrik Cham AG., Cham

Dividendenzahlung

Gegen Einlieferung des Coupons Nr. 24 unserer Aktien kann die Dividende pro 1953 (brutto 5½%) ab heute

1. bei der Zuger Kantonalbank in Zug
2. bei der Schweizerischen Volksbank in Zürich
3. beim Schweizerischen Bankverein in Zürich
4. bei der Gesellschaftskasse in Cham

erhoben werden.

Cham, den 11. Mai 1954. — Der Verwaltungsrat.

Société des Hôtels et Bains de Loèche-les-Bains

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 1er juin 1954, à 11 heures 30, à l'Hôtel Maison-Blanche, à Loèche-les-Bains.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1953.
2° Comptes et bilan de l'exercice 1953. Rapport des censeurs.
3° Répartition du bénéfice.
4° Décharge au conseil d'administration et aux censeurs.
5° Nominations de deux administrateurs.
6° Nomination des censeurs.
7° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires dès le 20 mai 1954, au siège de la société, à Loèche-les-Bains. Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises par le bureau de la société, à Loèche-les-Bains, du 20 au 29 mai 1954 sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt délivré par un établissement financier.

Loèche-les-Bains, le 10 mai 1954. — Le conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de fer funiculaire Territet-Glion

L'assemblée générale ordinaire de la compagnie

est convoquée pour le mardi 25 mai 1954, à 10 heures 30, à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dans les bureaux de la compagnie, à partir du 14 mai 1954.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 24 mai inclus, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ou à son agence de Montreux.

Montreux, le 22 avril 1954. — Au nom du conseil d'administration, le président: L. Chessex.

Société de Gestion financière et de Placements S.A., Genève

Paiement du dividende de l'exercice 1953 et versement d'une attribution spéciale.

Les porteurs des actions nouvelles et anciennes de la Société de Gestion financière et de Placements S.A. sont informés que le dividende voté par l'assemblée générale ordinaire du 10 mai 1954, pour l'exercice clos le 31 décembre 1953, est mis en paiement à raison de:

Fr. 25.— sous déduction des impôts fédéraux de 30%, soit Fr. 17.50 net par action nouvelle, et de
Fr. 5.— sous déduction des impôts fédéraux de 30%, soit Fr. 3.50 net, par action ancienne.

Au cours de ladite assemblée une attribution spéciale sur les actions a été décidée à raison de:

Fr. 170.— sous déduction des impôts fédéraux de 30%, soit Fr. 119.— net par action nouvelle, et de
Fr. 34.— sous déduction des impôts fédéraux de 30%, soit Fr. 23.80 net par action ancienne.

Ces dividendes et attributions sont payables, dès le 11 mai 1954, au siège de la société, 9, rue d'Italie, à Genève, de 8 heures à 12 heures, contre présentation des coupons 5 et 6.

Briqueterie, Tuilerie et Poterie de Renens

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 25 mai 1954, à 11 heures 30, au local de l'Association des Industries Vaudoises, 17, rue Haldimand, à Lausanne.

Ordre du jour:

1° Rapport de gestion, bilan et compte de profits et pertes pour l'exercice 1953.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs.
4° Décision sur l'utilisation du bénéfice.
5° Nomination du conseil d'administration.
6° Nomination des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs, de même que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au bureau de la société à Renens, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des actions jusqu'au lundi 24 mai 1954, à 17 heures.

Il ne sera pas délivré de cartes le jour de l'assemblée.

Le conseil d'administration.

Continentale Elektrizitäts-Union AG., Basel

Gestützt auf Art. 1157 ff. des Schweizerischen Obligationenrechts werden die Inhaber von Obligationen der 6%-Anleihe der Continentale Elektrizitäts-Union AG. («Continel») von 1931 von ursprünglich Fr. 25 000 000 zu einer

Gläubigerversammlung

auf Freitag, den 4. Juni 1954, 10.00 Uhr, im Stadt-Casino, 1. Stock (Eingang Barfüsserplatz), in Basel, eingeladen.

Tagesordnung:

I. Bericht über die finanzielle Lage der Gesellschaft.
II. Beschlussfassung über folgende Anträge:

1. Der Obligationenzins wird mit Wirkung vom 1. Januar 1953 an auf 4½% p. a. festgesetzt, zahlbar jeweils am 15. Mai und 15. November, erstmals sobald die Beschlüsse der Gläubigerversammlung in Rechtskraft getreten sind, für die Fälligkeiten des 15. Mai und 15. November 1953, sowie 15. Mai 1954.
2. Die uneingelösten Coupons aus Fälligkeiten vom 15. Mai 1941 bis 15. November 1945 werden zahlbar gestellt.
3. Die Laufzeit der Obligationenanleihe von 1931 wird bis zum 15. Mai 1963 verlängert [1]). Die Continel ist jedoch berechtigt, die Anleihe jederzeit mit dreimonatiger Voranzeige auf einen Couponterminganz oder teilweise zurückzuzahlen. Im Falle teilweiser vorzeitiger Rückzahlung werden die zu tilgenden Obligationen durch das Los bestimmt.
4. Alle Einkünfte, die nach Bezahlung des Obligationenzinses, der Deckung der Geschäftsunkosten oder der Vornahme allfälliger Teilrückzahlungen nach Antrag 3 verbleiben, sind zu Auslosungen oder Rückkäufen von Obligationen am Markte zu verwenden.
5. Als Abgeltung des von der Preussische Elektrizitäts-Aktiengesellschaft für die Zeit vom 15. November 1945 bis 31. Dezember 1952 geschuldeten Zinsrückstandes bezahlt die Continel auftrags der genannten Gesellschaft auf jede Obligation den Betrag von Fr. 270. Hievon werden bei der Auszahlung 30% für die eidg. Couponabgabe und die Verrechnungssteuer in Abzug gebracht.
6. Die Schweizerische Treuhandgesellschaft in Basel wird als Vertretung gemäss Art. 1158 ff. OR zur Feststellung der Einhaltung der von der Continel in den vorstehenden Beschlüssen übernommenen Verpflichtungen bestellt.

Die vorstehenden Anträge bilden eine Einheit in dem Sinne, dass die Zustimmung zu jedem Antrag auch von derjenigen zu den anderen Anträgen abhängt.

[1]) Die gesetzlich zu Lasten der Gläubiger gehende Hälfte der im Hinblick auf die Verlängerung der Laufzeit der Anleihe zu entrichtenden eidg. Emissionsabgabe von 1,2‰ pro Jahr wird bei der Auszahlung des ersten Zinscoupons erhoben.

Titelinhaber, die an der Gläubigerversammlung teilzunehmen wünschen, können gegen genügenden Ausweis über ihren Titelbesitz oder Hinterlegung der Stücke Zutrittskarten beziehen bei den schweizerischen Geschäftsstellen folgender Bankinstitute:

Schweizerischer Bankverein — Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank

Diese Banken sind auch bereit, die kostenlose Vertretung von Obligationären, die nicht persönlich an der Versammlung teilzunehmen wünschen, auf Grund einer Vollmacht zu übernehmen. Zur Bevollmächtigung eines Dritten genügt die Uebergabe der Zutrittskarten an ihn, nach Unterzeichnung der auf der Rückseite befindlichen Vollmacht durch den Inhaber.

Auf Verlangen wird jedem Inhaber von Obligationen der Wortlaut der Anträge durch Uebersendung des gedruckten Zirkularschreibens an die Obligationäre mitgeteilt. Obligationären, deren Teilnahmeberechtigung bekannt ist, wird das Zirkular ohne weiteres zugestellt.

Da nach Art. 1170 OR zur Gültigkeit eines Beschlusses eine Mehrheit von mindestens Zweidrittel der stimmberechtigten Obligationen erforderlich ist, werden die Obligationäre dringend gebeten, an der Gläubigerversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen.

Basel, den 10. Mai 1954. — Der Verwaltungsrat.

Société Foncière de Bon-Port, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 24 mai 1954, à 11 h. 30, à l'Agence immobilière Ch. Muller-Veillard, Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 22 mai, par la Banque Cantonale Vaudoise, Montreux.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires à l'Agence immobilière Ch. Muller-Veillard, Montreux.

Le conseil d'administration.

VEHAG AG.

Verwaltungs- und Handelsgesellschaft, Zürich 1, Bahnhofstrasse 20

EINLADUNG

Die Aktionäre der Gesellschaft werden zur

ordentlichen Generalversammlung

auf den 4. Juni 1954, nachmittags 3 Uhr, am Sitze der Gesellschaft eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge.
5. Verteilung des Reingewinns.
6. Wahlen.
7. Diverses.

VEHAG A.G. Zürich: Der Verwaltungsrat.

Sommer AG., Bern, Lebensmittel

47. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 26. Mai 1954, nachmittags 15 Uhr, in der Turnerstube im ersten Stock im Bürgerhaus in Bern.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht liegen vom 14. bis 25. Mai in der Zentralverwaltung in Zollikofen für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Zutrittskarten, die zur Teilnahme an der vorstehend erwähnten Generalversammlung berechtigen, werden den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären durch die Schweizerische Bankgesellschaft, Bubenbergplatz 3 in Bern, oder durch die Zentralverwaltung in Zollikofen bis zum 25. Mai ausgegeben.

Bern, den 14. Mai 1954. — Der Verwaltungsrat.

Weinsteinsäure
Cremor Tartari
Brechweinstein

liefern vorteilhaft **Albert Isliker & Co., Zürich 1**
Telephon (051) 23 56 26

1904 • 1954 50 Jahre Bigla

Bigla
und Muba

Es gehört zu unserer Tradition, an der Basler Mustermesse vertreten zu sein. Wir zeigen Ihnen dieses Jahr unsere bewährten Produkte in der neuen

Halle XI Stand 4340

Büroeinrichtungen und Organisationsmittel
für Geschäftsbetriebe, öffentliche Verwaltungen, Gemeindekanzleien, Banken, Versicherungen, Aerzte, Spitäler, Gewerbe, Private, usw.

Stahlmöbel für Betriebe
Betriebsschränke, Werkzeug- und Lehrenschränke, Fournituren-schränke, Kleiderschränke, Arbeitssitzmöbel, Arbeitstische, fahrbare Leitern, Gestelle für Archive, Bibliotheken und Magazine, usw.

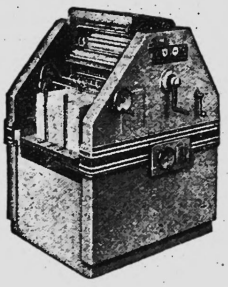
Es wird uns freuen, Sie an unserem Stand begrüssen zu dürfen!

Bigler, Spichiger & Cie. AG., Biglen (Bern)
Abteilung für Büro- und Betriebseinrichtungen

50 Jahre Bigla-Qualitätsarbeit

La synchronisation
TYPOGRAPHIE
et
OFFSET-Rotaprint

augmente la production et le rendement de l'imprimerie moderne



Modèle ROTAPRINT R 30 Super

Du 8 au 18 mai 1954

Pendant la Foire d'échantillons de Bâle démonstrations Rotaprint à Bâle

ELISABETHENSTRASSE 22

à 5 minutes à pieds de la gare CFF
Ligne de tram directe pour la Foire

Représentation générale pour la Suisse

GUHL & SCHEIBLER AG.
BASEL, Elisabethenstr. 22 Tel. (061) 22 89 00

TESTOR
TREUHAND
BASEL-ZÜRICH

TESTOR

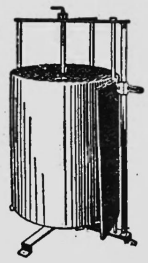
Nur 5 Finger...
brauchen Sie, wenn Sie FACIT ESA-O, der einzigen vollautomatischen Rechenmaschine mit dem erprobten Zehntastensystem, rechnen!

FACIT -ESA-O

Vom Handmodell bis zum Vollautomaten führen wir Rechenmaschinen für jeden Bedarf.

Vertreter in allen Kantonen
FACIT-VERTRIEB AG. ZÜRICH
Büromaschinen Büromöbel
Tel. 051/27 58 14

Abroll-Apparate für Packpapiere und Wellkarton



Große Ersparnis an Papier und Zeit

Prospekte zu Diensten

P. GIMMI & CO. AG.
Papiergroßhandel «Zum Papyrus»
ST. GALLEN

Bar-geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion

Bank Prokredit
Fribourg

Inserieren Sie im SHAB.

ORIGINAL ODHNER
Das Vorbild für alle SPROSSENRÄD Rechenmaschinen der Welt

7 verschiedene Modelle

Odhner
ADDIERMASCHINEN begeistern Fachwelt und Verbraucher

9 verschiedene Modelle

Verlangen Sie Prospekte und Preisangebote durch die
Generalvertretung Rechenmaschinen Vertriebs AG Luzern

Zu kaufen gesucht
Sichtkartei
mit zirka 9 Schubladen, Format A 5.
Offerten unter Chiffre Hab 288 an Publicitas Bern.

Der ORGANISATOR
Jetzt mit perforierten Seiten!

Jede einzelne Seite leicht herausstrennbar zur Weitergabe an Mitarbeiter, zum Aufbewahren in einer Ideenmappe. — Lassen Sie sich an unserem Muba-Stand 4441, Halle 11 (Neubau, Parterre links) orientieren.

Verlag Organisator A.G.
Zürich 50 Tel. 46 35 77

Wie oft verliert man sein Geld -
weil man zu lange wartet.
Uebergeben Sie deshalb Ihre Inkassi rechtzeitig uns, wenn Sie Verluste vermeiden wollen.
Confidentia GmbH.
Inkasso-Büro
Neuengasse 20
Bern Tel. 2 40 82

Günstig zu verkaufen
NATIONAL-Buchungsmaschinen
4 und 6 Zählwerke, Volltext, Kurztext, Datum.
Neueste Ausführung, mit Garantie, weit unter Neupreis.
Anfragen an
REBUMA-SUTER
Zürich
Uetlibergstraße 350
Tel. 33 66 36

Braucht's Kopien mehr als 8, wird's auf Plentograf gemacht

Praktisch! Wirtschaftlich!

5 Sekunden nachdem das Original geschrieben, getippt oder gezeichnet ist, haben Sie schon die erste Kopie in der Hand. Gleichgültig ob in einer oder in 7 Farben. Dies leistet der neue schwedische Sprit-Vervielfältiger Plentograf. Keine Matrizen — keine Tinte. Das Original kostet Sie nicht mehr als das Porto für einen normalen Geschäftsbrief, kann aufbewahrt und Jahre später wieder verwendet werden. Schwedische Präzisionsqualität! Schwedenstahl und selbstregulierender Zylinderdruck garantieren für einwandfreie Abzüge auf jedem Papier, selbst auf Flugpostpapier.

Plentografieren Sie:

Zirkulare	Landkartenausschnitte
Notenblätter	Mitteilungen
Schulzeugnisse	Instruktionen
Preislisten	Verfügungen
Menukarten	Zeichnungen
Fahrpläne	Informationen
Diagramme	Stundenpläne
Rapporte	Statistiken usw.

P 3 **PLENTOGRAF**

Verlangen Sie den Prospekt bei der Generalvertretung für die Schweiz:
FACIT-VERTRIEB AG., ZÜRICH
Büro Zürich, Löwenstr. 11, Tel. (051) 27 58 14
Ausstellung: Seinaustr. 6
Büro Basel, Obere Rebgasse 24, Tel. (061) 22 14 50
Büro St. Gallen, Horschacherstr. 21, Tel. (071) 23 51 84

Warenumsatzsteuer

(19. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtblattes, Bern.

LISTA
Décolletages-Arbeiten
auf BECHLER-Automaten
bis 50 mm Materialdurchlass

LIENHARD STAHLBAU, ERLEN (TG)
Telephon (072) 53351/52